

Controlador AutoTrac™ John Deere—Reichhardt®



MANUAL DEL OPERADOR Controlador AutoTrac™ John Deere—Reichhardt® OMPFP16948 EDICIÓN I6 (SPANISH)

John Deere Ag Management Solutions
PRINTED IN U.S.A.



Introducción

Introducción

Le agradecemos la compra de un producto John Deere.

LEER ESTE MANUAL detenidamente para conocer el funcionamiento y mantenimiento correcto del producto. El no hacerlo puede ocasionar lesiones al personal o daños en la maquinaria. Es posible que este manual y las etiquetas adhesivas de seguridad de su máquina estén también disponibles en otros idiomas. (Para hacer pedidos, consultar al concesionario John Deere.)

ESTE MANUAL DEBE CONSIDERARSE como parte permanente del producto y deberá permanecer con el mismo en caso de venderlo.

Las MEDIDAS de este manual se dan en unidades métricas con sus equivalencias en el sistema de los EE.UU. Usar únicamente repuestos y tornillería correctos. Los tornillos métricos y los del sistema de los EE.UU. pueden requerir llaves especiales métricas o del sistema de los EE.UU.

El LADO DERECHO y el LADO IZQUIERDO se determinan mirando en el sentido de avance de la máquina o del apero.

ESCRIBIR LOS NÚMEROS DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO (P.I.N.) en el Manual del operador. Anotar detalladamente todos los números puesto que son de

Número de serie:

gran importancia para rastrear el producto en caso de robo. Además, el concesionario necesitará dichos números cuando se pidan repuestos. Guardar una copia de seguridad de los números de identificación en un lugar seguro separado de la máquina o lejos del producto.

LA GARANTÍA se otorga como parte del programa de soporte de John Deere para aquellos clientes que operan y mantienen su equipo en conformidad con lo descrito en este manual. La garantía se explica en la declaración o el certificado de garantía que debe haber entregado el concesionario.

Esta garantía le da la seguridad de que John Deere respalda sus productos cuando aparecen fallos dentro del plazo de la garantía. En determinadas circunstancias, John Deere proporciona mejoras del producto, frecuentemente sin cargo alguno para el cliente, incluso si el equipo está fuera de garantía. Si se abusa del equipo o si se modifica para variar su rendimiento de forma diferente a las especificaciones de fábrica, la garantía quedará anulada y los programas de mejoras de productos pueden ser denegados.

En caso de no ser el propietario original de este producto, es conveniente ponerse en contacto con el concesionario local de John Deere para comunicarle el número de serie de la unidad. De esta forma, John Deere podrá notificarle cualquier asunto o mejora en relación con el producto.

JS56696,0000C4C -63-26JUN15-1/1

Librería de Información Técnica John Deere

NOTA: Las funciones del producto podrían no estar plenamente representadas en este documento debido a cambios en el producto, producidos luego de la impresión. Leer la versión más reciente del Manual del operador antes de usar la máquina. Para obtener una copia, consultar al concesionario o visitar www.deere.com y utilizar el enlace "Buscar Manuales del operador de Equipos Agrícolas" para localizar la Librería de Información Técnica John Deere.

CZ76372,000071F -63-20APR15-1/1

Índice

	Página
Seguridad	
Reconocer los avisos de seguridad.....	05-1
Distinguir los mensajes de seguridad.....	05-1
Observar los mensajes de seguridad	05-1
Mantenimiento seguro	05-2
Uso adecuado de pasamanos y escalones.....	05-2
Manejo seguro de componentes electrónicos y soportes	05-3
Uso incorrecto de la pantalla electrónica.....	05-3
Funcionamiento seguro de sistemas de guiado ..	05-4
Uso adecuado del cinturón de seguridad	05-4
Uso de controlador AutoTrac en vehículos aprobados	05-4
Señales de seguridad	
Sistema de guiado automático detectado	10-1
Movimiento de las ruedas.....	10-1
Ruedas en movimiento.....	10-1
Movimiento de las ruedas.....	10-2
Información de regulación y homologación	
Declaración de conformidad UE.....	20-1
Descripción general del sistema	
Teoría de funcionamiento	30-1
Requisitos de AutoTrac™ Reichhardt®.....	30-1
Precisión de AutoTrac™	30-1
Leyenda de la tecla programable	
Receptor StarFire™—Tecla programable StarFire™	40-1
GreenStar™—Tecla programable Guiado.....	40-1
Tecla programable Menú del controlador AutoTrac™	40-1
Descripción general de componentes	
Pantalla GreenStar™	50-1
Receptor StarFire™ 3000.....	50-1
Controlador de dirección Reichhardt™	50-1
Válvula electrohidráulica.....	50-2
Dispositivo de control de la dirección	50-2
Interruptor de reanudación	50-2
Interruptor principal.....	50-3
Interruptor de presencia del operador y monitor de actividades	50-3

	Página
Configuración de AutoTrac™ Reichhardt®	
Activaciones de software del monitor GreenStar™ y receptor StarFire™	60-1
Altura y posición longitudinal de StarFire™	60-3
Tabla de mediciones de altura y posición longitudinal de StarFire™	60-3
Leer y acusar recibo de mensaje de advertencia en pantalla GreenStar™	60-3
Optimización del módulo de compensación de terreno (TCM)	60-4
Configuración del módulo de compensación de terreno (TCM)	60-5
Calibración del módulo de compensación de terreno (TCM)	60-5
Menú principal del controlador AutoTrac™—Reichhardt®	60-7
Determinación del diámetro de giro.....	60-9
Calibración del controlador AutoTrac™—Reichhardt®	60-10
Calibraciones fallidas.....	60-17
Funcionamiento—Monitor GreenStar™ 3 2630	
Creación de la línea de guiado.....	70A-1
Activación de AutoTrac™	70A-2
Activación del sistema	70A-3
Desactivación del sistema	70A-3
Ajustes avanzados de Auto- Trac™—Monitor GreenStar™ 3 2630	70A-4
Funcionamiento—Monitor GreenStar™ 2 1800	
Creación de la línea de guiado.....	70B-1
Activación de AutoTrac™	70B-2
Activación del sistema	70B-3
Desactivación del sistema	70B-3
Ajustes avanzados de AutoTrac™ - Monitor GreenStar™ 2 1800	70B-4
Funcionamiento—Optimización del controlador AutoTrac™	
Optimización del rendimiento del controlador AutoTrac™	70C-1
Supervisión del rendimiento de AutoTrac™	70C-3
Optimización del rendimiento de AutoTrac™ ..	70C-5

Continúa en la siguiente página

Manual original. Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones de este manual se basan en la información más actual disponible a la fecha de publicación. Reservado el derecho a introducir cambios sin previo aviso.

COPYRIGHT © 2016
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION™ Manual

Página

Localización de averías

Controlador AutoTrac	80-1
Lecturas de diagnóstico del controlador AutoTrac™	80-2
Indicaciones de diagnóstico de torta de estado de AutoTrac™	80-3
Códigos de parada del controlador AutoTrac—Reichhardt®	80-4
Códigos de salida y mensajes de desactivación de AutoTrac™	80-6
Alarmas de guiado	80-8
Controlador AutoTrac—Direcciones de diagnóstico Reichhardt	80-10
Códigos de diagnóstico del controlador AutoTrac™—Reichhardt®	80-12

Listas de verificación

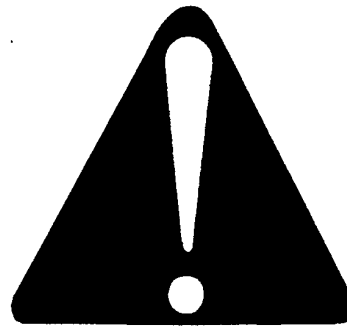
Lista de verificación de pretemporada	90-1
Lista de verificación de posttemporada	90-1
Lista de verificación diaria	90-1

Seguridad

Reconocer los avisos de seguridad

Este es el símbolo de seguridad de alerta. Al observar este símbolo en la máquina o en este manual, sea consciente de que existe un riesgo para su seguridad personal.

Observe las instrucciones de seguridad y manejo seguro de la máquina.



DX,ALERT -63-29SEP98-1/1

TS1389 —UN—28JUN13

Distinguir los mensajes de seguridad

Los mensajes PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN se identifican por el símbolo preventivo de seguridad. El mensaje de PELIGRO indica alto riesgo de accidentes.

Los mensajes de PELIGRO o ADVERTENCIA aparecen en todas las zonas de peligro de la máquina. El mensaje de ATENCIÓN informa sobre medidas de seguridad generales. ATENCIÓN también indica normas de seguridad en esta publicación.

 **PELIGRO**

 **ADVERTENCIA**

 **ATENCIÓN**

DX,SIGNAL -63-03MAR93-1/1

TS187 —63—28APR14

Observar los mensajes de seguridad

Leer cuidadosamente todos los mensajes de seguridad en este manual y en las etiquetas de seguridad de la máquina. Mantener las etiquetas de seguridad correspondientes en buen estado. Sustituir las etiquetas deterioradas o perdidas. Comprobar que los nuevos componentes del equipo y los repuestos contengan las etiquetas de seguridad actualmente en uso. Si necesita etiquetas de seguridad de repuesto, pídaselas a su concesionario John Deere.

Puede que este manual no contenga información de seguridad adicional sobre partes y componentes de proveedores ajenos a John Deere.

Aprenda a utilizar correctamente la máquina y sus mandos. No permita que nadie use la máquina sin haber sido instruido.

Mantener la máquina en buenas condiciones de trabajo. Cualquier modificación no autorizada puede menoscabar



el funcionamiento y/o seguridad de la máquina y acortar su vida útil.

Si no se entiende alguna parte de este manual y precisa ayuda, ponerse en contacto con el concesionario John Deere.

DX,READ -63-16JUN09-1/1

TS201 —UN—15APR13

Mantenimiento seguro

Familiarizarse con los procedimientos de mantenimiento antes de efectuar los trabajos. La zona de trabajo debe estar limpia y seca.

No efectuar ningún trabajo de engrase, reparación o ajuste con el motor en marcha. Mantener las manos, pies y ropa siempre lejos de componentes móviles. Poner todos los mandos en punto muerto para aliviar la presión. Bajar hasta el suelo todos los equipos. Detener el motor. Retirar la llave de contacto. Esperar a que se enfríe el motor.

Apoyar cuidadosamente todos los elementos de la máquina que se levantan para efectuar trabajos de mantenimiento.

Todos los componentes deben estar en buen estado y correctamente instalados. Reparar daños inmediatamente. Cambiar cualquier pieza desgastada o rota. Mantener todos los componentes de la máquina limpios de grasa, aceite y suciedad acumulada.

Al tratarse de equipos autopropulsados, desconectar el cable de masa de la batería antes de intervenir en los componentes del sistema eléctrico o antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.

Al tratarse de equipos arrastrados, desconectar los grupos de cables del tractor antes de intervenir en los componentes del sistema eléctrico o antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.



TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -63-17FEB99-1/1

Uso adecuado de pasamanos y escalones

Para evitar caídas, subir y bajarse del puesto del operador mirando hacia la máquina. Mantener tres puntos de contacto con los peldaños, asideros y pasamanos.

Tener sumo cuidado de no resbalar en superficies cubiertas por barro, nieve y humedad. Mantener los peldaños limpios y libres de grasa y aceite. Nunca saltar para bajarse de la máquina. Nunca subir o bajar de una máquina en movimiento.



T133488 —UN—15APR13

DX,VVV,MOUNT -63-12OCT11-1/1

Manejo seguro de componentes electrónicos y soportes

Sufrir una caída durante la instalación y separación de componentes electrónicos del equipo puede causar lesiones graves. Utilizar una escalera o plataforma para alcanzar cada punto de montaje. Asegurarse de apoyar los pies y las manos de forma segura sobre peldaños y asideros. No instalar ni retirar componentes si ha llovido o si hay hielo.

Emplear a un escalador certificado para instalar una estación base de RTK en una torre u otra estructura alta o para dar servicio a la misma en estas condiciones.

Al instalar o realizar trabajos de mantenimiento en un mástil receptor de posicionamiento global sobre un aparo, utilizar las técnicas de elevación apropiadas y un equipo de seguridad. El mástil pesa mucho y puede ser difícil de



manejar. Se necesitan dos personas para alcanzar los puntos de montaje no accesibles desde el suelo o desde una plataforma de servicio.

DX,WW,RECEIVER -63-24AUG10-1/1

TSS249 —UN—23AUG88

Uso incorrecto de la pantalla electrónica

Las pantallas electrónicas son dispositivos secundarios diseñados para ayudar al operador a realizar trabajos en el campo, aumentar la comodidad y proporcionar entretenimiento. Las pantallas pueden ofrecer una amplia gama de funciones, se utilizan en diferentes aplicaciones del sistema de la máquina y se pueden utilizar con otros dispositivos secundarios, tales como dispositivos electrónicos portátiles.

Un dispositivo secundario es cualquier dispositivo que no requiera hacer funcionar la máquina para su uso principal. El operador siempre es responsable del funcionamiento y control seguro de la máquina.

Para evitar lesiones al manejar la máquina:

- Instalar la pantalla según las instrucciones de montaje. Asegurarse de que el dispositivo esté sujeto y no impida la visión del conductor o interfiera con los controles operativos de la máquina.
- No distraerse con la pantalla. Estar atento. Prestar atención a la máquina y sus alrededores.
- No cambiar la configuración o acceder a cualquier función que requiera el uso prolongado de los controles

de la pantalla mientras la máquina esté en movimiento. Detener la máquina en un lugar seguro y colocarla en posición de estacionamiento antes de intentar realizar dichas operaciones.

- Nunca ajustar el volumen muy alto ya que no se podrá escuchar el tráfico exterior y los vehículos de emergencia.

Para el funcionamiento seguro de la máquina, se pueden desactivar algunas funciones de las pantallas, a menos que el movimiento de la máquina esté limitado o ésta se haya colocado en posición de estacionamiento. No atenerse a estas medidas de seguridad, puede infringir la ley aplicable y provocar daños, lesiones graves o incluso la muerte.

Solo utilizar las funciones disponibles de la máquina cuando las condiciones se lo permitan, de manera segura, y según las instrucciones provistas. Siempre observar las normas de seguridad de conducción, las leyes estatales o locales, y las normas de tráfico al utilizar un dispositivo secundario.

DX,ELEC,DISPLAY -63-13JAN15-1/1

Funcionamiento seguro de sistemas de guiado

No usar sistemas de guiado en carreteras. Siempre apagar (desactivar) los sistemas de guiado antes de entrar a una carretera. No intentar encender (activar) un sistema de guiado mientras se transporta en una carretera.

Los sistemas de guiado han sido diseñados para auxiliar al operador a efectuar operaciones en campo de modo más eficaz. El operador siempre es responsable de guiar la máquina. Los sistemas de guiado no detectan automáticamente ni pueden impedir las colisiones con obstáculos u otras máquinas.

Los sistemas de guiado incluyen una aplicación que controla de modo automático la dirección de la máquina. Esto incluye, entre otras, AutoTrac™, iGuide™, iTEC™ Pro, AutoTrac™ Universal (ATU), RowSense™ y Sincronización de máquinas.

Para evitar lesionar al operador y a otras personas:

*AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company
iGuide es una marca comercial de Deere & Company
iTEC es una marca comercial de Deere & Company
RowSense es una marca comercial de Deere & Company*

- Nunca subir ni bajar de una máquina en movimiento.
- Verificar que la máquina, el apero y el sistema de guiado estén debidamente configurados.
 - Si se está usando iTEC™ Pro, verificar que se hayan definido límites precisos.
 - Si se está usando la Sincronización de máquinas, verificar que el punto inicial del vehículo seguidor esté calibrado con una separación suficiente entre las máquinas.
- Permanecer alerta y prestar atención al entorno circundante.
- Tomar control del volante de la dirección cuando sea necesario para evitar peligros en el campo, personas en las inmediaciones, equipos y otros obstáculos.
- Detener el funcionamiento si las condiciones de poca visibilidad perjudican la capacidad de manejar la máquina o de identificar a personas u obstáculos en la trayectoria de la máquina.
- Tomar en cuenta las condiciones del campo, la visibilidad y la configuración de la máquina al seleccionar la velocidad de la máquina.

JS56696,0000ABC -63-02DEC13-1/1

Uso adecuado del cinturón de seguridad

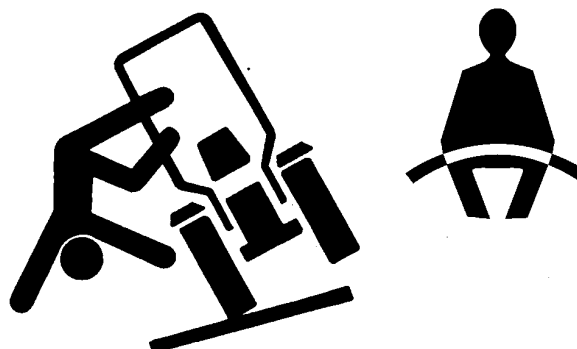
Evitar lesiones graves o mortales por aplastamiento en caso de vuelco.

Esta máquina está equipada con arco de seguridad (ROPS). USAR cinturón de seguridad al manejar la máquina con el arco de seguridad.

- Agarrar el cinturón por su trabilla y pasarlo a lo largo del cuerpo.
- Insertar la trabilla en la fijación. Escuchar cómo encastra.
- Tirar del cinturón para asegurarse de que esté bien enganchado.
- Tensar el cinturón a lo largo de las caderas.

Sustituir todo el cinturón de seguridad si su tornillería de montaje, hebilla, cinturón o mecanismo retractor muestra evidencia de daños.

Revisar el cinturón de seguridad y sus elementos de fijación por lo menos una vez al año. Examinar si hay



TS1729 —UN—24MAY13

tornillos flojos o daños del cinturón, como p.ej. cortes, zonas deshilachadas u otros signos de desgaste extremo o inusual, decoloración o abrasión. Utilizar únicamente repuestos homologados para su máquina. Acudir a su concesionario John Deere.

DX,ROPS1 -63-22AUG13-1/1

Uso de controlador AutoTrac en vehículos aprobados

Usar el controlador AutoTrac únicamente en vehículos aprobados—ver StellarSupport.Deere.com para una lista de vehículos aprobados.

Cuando se selecciona el monitor de actividad, el controlador AutoTrac busca actividad del operador cada

siete minutos. El operador recibe una advertencia de tiempo agotado 15 segundos antes de que se desactive el sistema AutoTrac. Al pulsar el botón de reanudación se reinicia la actividad del temporizador del monitor.

JS56696,0000615 -63-12SEP11-1/1

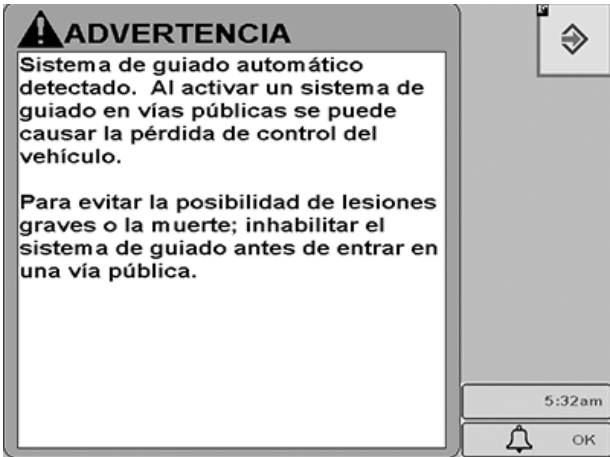
Señales de seguridad

Sistema de guiado automático detectado

Este mensaje aparece durante el arranque en vehículos que tienen el sistema AutoTrac instalado.

El interruptor principal corta la alimentación de la válvula electrohidráulica para evitar que el sistema AutoTrac se active accidentalmente. Este interruptor se utiliza para circular por carretera o cuando el operador no desea que AutoTrac se active.

Asegurarse de inhabilitar el sistema AutoTrac poniendo el interruptor principal en la posición de desconexión.



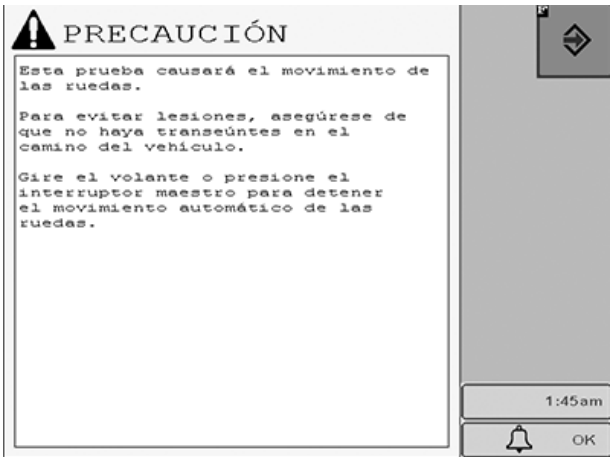
Guiado automático

JS56696,0000A3B -63-14JUN11-1/1

PC13157 —63—10FEB16

Movimiento de las ruedas

Este mensaje aparece al seleccionar la tecla programable Prueba de respuesta escalonada en el menú del controlador AutoTrac™.



Movimiento de las ruedas

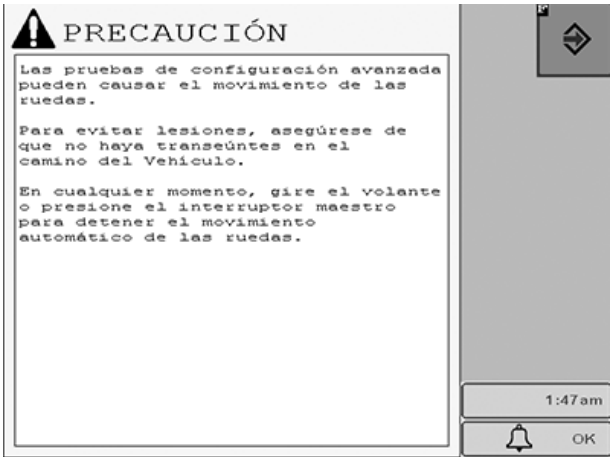
AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company

HC94949,000099E -63-29MAR16-1/1

PC20272 —63—10FEB16

Ruedas en movimiento

Este mensaje aparece al seleccionar la tecla programable Caja de herramientas en el menú del controlador AutoTrac™.



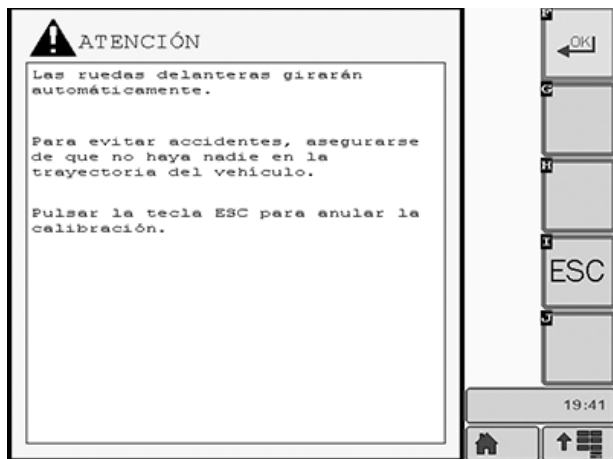
AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company

AL70325,00001A1 -63-14NOV14-1/1

PC20271 —63—10FEB16

Movimiento de las ruedas

Este mensaje aparece después de guardar la medición de la distancia entre ejes.



Etiqueta de seguridad

PC22364 -63-28SEP16

HC94949,00009A2 -63-01APR16-1/1

Información de regulación y homologación

Declaración de conformidad UE

Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

El suscrito declara por este medio que

Nombre del producto: Unidad de control John Deere AutoTrac™—Reichhardt®

cumple con todas las disposiciones relevantes y los requisitos esenciales de las siguientes directivas:

DIRECTIVA	NÚMERO	MÉTODO DE CERTIFICACIÓN
Directiva sobre la armonización de las leyes relacionadas con la compatibilidad electromagnética en los estados miembro	2014/30/UE	Autocertificación, según Anexo II de la directiva
Directiva de máquinas	2006/42/CE	Comprobaciones internas en cuanto a la fabricación de maquinaria, según el Anexo VIII de la Directiva

El producto cumple con las normas o los documentos normativos adicionales siguientes:

EN ISO 14982:2009
EN 61000-6-1:2007
EN 61000-6-2:2005
EN 61000-6-3:2007/A1:2011
EN 61000-6-4:2007/A1:2011
EN 55011:2007+A2
EN 55022:2010
EN 55024:2010
EN 55032:2010/AC:2011
EN 60950-1: 2006 + A11:2009 + A1:2010 + A2:2013 + AC: 2011 + A12: 2011
EN ISO 13849-1:2008 + EN ISO 13849-2:2012
Aprobación según tipo EC 2009/19/EC

Entidades participantes notificadas:

CETECOM ICT Services GmbH
Untertürkheimerstraße 6-10
D-66171 Saarbrücken, Alemania

CSA Group Bayern GmbH
Ohmstraße 1-4
D-94342 Strasskirchen

Nombre y dirección de la persona en la Unión Europea autorizada para cumplimentar el documento técnico de construcción:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Straße 70
Mannheim, Alemania D-68163

Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad absoluta del fabricante.

Lugar de declaración: Urbandale, Iowa EE. UU.

Nombre: Aaron Senneff

Fecha de declaración: 7 de julio de 2016

Título: Manager – Software Development

DXCE01 —UN—28APR09



Reichhardt es una marca comercial de Reichhardt GmbH

AE77568,000020F -63-11JUL16-1/1

Descripción general del sistema

Teoría de funcionamiento

El controlador AutoTrac™-Reichhardt® es un sistema de dirección hidráulico diseñado para brindar un guiado automático mediante el uso de un monitor GreenStar™ y un receptor StarFire™. El controlador envía los ajustes a la válvula de dirección tomando como referencia la información recibida del monitor GreenStar™, el receptor StarFire™ y el sensor del ángulo de dirección

*AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company
Reichhardt es una marca comercial de Reichhardt GmbH
GreenStar es marca comercial de Deere & Company
StarFire es una marca comercial de Deere & Company*

para mantener la máquina dentro de líneas de guiado predeterminadas. El sistema utiliza equipo y software de las empresas John Deere y Reichhardt®. El sistema es compatible con válvulas electrohidráulicas, sensores del ángulo de dirección y dispositivos de control de la dirección instalados de fábrica. Una vez que se instala el controlador, se debe utilizar el monitor GreenStar™ para calibrar el sistema y configurar los parámetros de guiado.

HC94949,000098A -63-02MAR16-1/1

Requisitos de AutoTrac™ Reichhardt®

Equipo:

- Monitor GreenStar™ 2 1800 o monitor GreenStar™ 3 2630
- Receptor StarFire™ 3000
- Controlador de dirección Reichhardt®
- Dispositivo de control de la dirección
- Válvula electrohidráulica
- Sensor del ángulo de dirección

*GreenStar es marca comercial de Deere & Company
StarFire es una marca comercial de Deere & Company
Reichhardt es una marca comercial de Reichhardt GmbH
AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company*

- Interruptor de reanudación
- Interruptor maestro
- Interruptor de presencia del operador (si se seleccionó la opción del interruptor de presencia del operador).
 - Algunas aplicaciones utilizan un interruptor de puerta en lugar de un interruptor de presencia del operador.

Software:

- Activación de AutoTrac™ en el monitor

HC94949,000098B -63-13APR16-1/1

Precisión de AutoTrac™

IMPORTANTE: El funcionamiento del sistema AutoTrac™ de John Deere se basa en la red del sistema de posicionamiento global (GPS) controlado por el gobierno de los Estados Unidos, que es el único responsable de su precisión y mantenimiento. El sistema está sujeto a cambios que podrían afectar la precisión y el rendimiento de todo el equipo del GPS.

La precisión general del sistema AutoTrac™ depende de muchas variables.

Precisión del sistema AutoTrac™ = Precisión de señal + Configuración de máquina + Configuración de apero + Condiciones de suelo.

Es muy importante recordar que:

- El receptor debe pasar por el período de calentamiento después del arranque.
- La máquina debe estar configurada correctamente (por ejemplo, con el lastre especificado en el Manual del operador de la máquina).

AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company

- El sistema de dirección mecánica debe estar en buenas condiciones (dirección compacta con mínima holgura en el eje de dirección).
- El apero debe estar configurado para funcionar correctamente (las piezas de desgaste, como vástagos, palas y alas de golondrina están en buenas condiciones de trabajo).
- Comprender cómo las condiciones del campo y del suelo afectan al sistema (la tierra suelta requiere más maniobras que la tierra firme, pero la tierra firme puede causar cargas de tiro disparejas).

IMPORTANTE: Aunque el sistema AutoTrac™ se puede activar cuando se confirma la señal de corrección de SF2 (o SF1 si se utiliza la activación de SF1 de AutoTrac™), la precisión puede seguir mejorando luego de que se encienda el sistema.

La activación de SF2 de AutoTrac™ sirve para SF1, SF2 o para la señal de RTK.

La activación de SF1 de AutoTrac™ sirve para la señal de SF1 solamente.

RW00482,000054E -63-06OCT15-1/1

Leyenda de la tecla programable

Receptor StarFire™—Tecla programable StarFire™

PC21154 —UN—11MAY15

- Pestaña Información—Ver información general de StarFire™ y del sistema de posicionamiento global (GPS).
- Pestaña Configuración—Configurar el sentido de montaje longitudinal de StarFire™, la altura, optimizar el sombreado, el sistema de soporte 2 horas después del apagado y calibrar el módulo de compensación de terreno (TCM).
- Pestaña Activaciones—Ingresar los códigos de activación del receptor StarFire™.

StarFire es una marca comercial de Deere & Company



Tecla programable StarFire™

- Pestaña Puerto serial—Configurar o modificar los parámetros del puerto serial.

RW00482,00004F5 -63-04MAY16-1/1

GreenStar™—Tecla programable Guiado

PC21148 —UN—11MAY15

- Pestaña Ver—Ver mapa, seleccionar el nombre de la oruga, cambiar la sensibilidad de dirección, ver el gráfico de AutoTrac™ o activar o desactivar la dirección AutoTrac™.
- Pestaña Configuración de guiado—Configurar el modo de rastreo, los parámetros generales de guiado, los parámetros de oruga, los ajustes avanzados de AutoTrac™ y los parámetros de la barra de luces.
- Pestaña Configuración de desplazamiento de pasada—Configurar los parámetros de desplazamiento de pasada y activar o desactivar las pasadas.

AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company



Tecla programable Guiado

RW00482,00004F4 -63-29JUL15-1/1

Tecla programable Menú del controlador AutoTrac™

PC22401 —UN—01APR16

- Calibración
- Prueba de estado



Tecla programable Menú

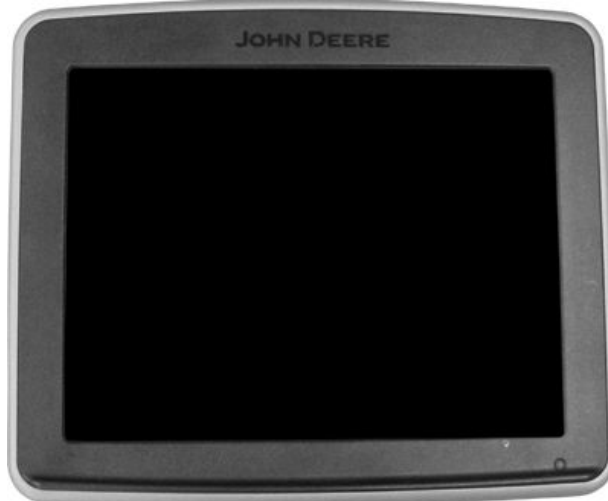
HC94949,00009AD -63-01APR16-1/1

Descripción general de componentes

Pantalla GreenStar™

La pantalla GreenStar™ es una interfaz de usuario utilizada por el operador para:

- Configurar y calibrar los componentes del sistema.
- Controlar el rendimiento del sistema.
- Realizar ajustes en el sistema.
- Programar el software.
- Ver las pruebas de diagnóstico.



Monitor GreenStar™ 3 2630

GreenStar es marca comercial de Deere & Company

PC13407 —UN—20APR11

HC94949,00006C8 -63-01OCT15-1/1

Receptor StarFire™ 3000

El Receptor StarFire™ 3000 utiliza navegación satelital con satélites de corrección StarFire™ para determinar la ubicación y el sentido de avance de la máquina. Un Módulo de compensación de terreno (TCM) se encarga de ajustar la posición de la máquina para compensar las irregularidades del terreno. Para utilizar AutoTrac™ se necesita una señal de activación de StarFire™.



Receptor StarFire™ 3000

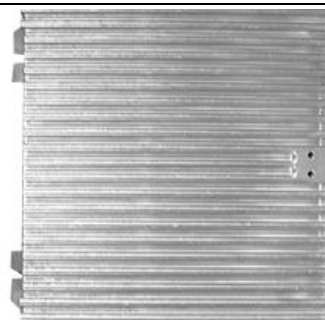
StarFire es una marca comercial de Deere & Company

PC13406 —UN—20APR11

AL70325,0000177 -63-06NOV14-1/1

Controlador de dirección Reichhardt™

El controlador de dirección Reichhardt® es una unidad de control electrónico (ECU) que almacena los parámetros de ajuste de la dirección Reichhardt® que se utilizan para controlar la máquina. El controlador de dirección se comunica con el monitor y el receptor para direccionar la máquina de acuerdo a una línea de guiado configurada por el operador mediante el monitor GreenStar™. Todo sistema debe tener una unidad de control de la dirección.



Controlador de dirección Reichhardt®

Reichhardt es una marca comercial de Reichhardt GmbH
GreenStar es marca comercial de Deere & Company

PC22147 —UN—07MAR16

HC94949,0000992 -63-15MAR16-1/1

Válvula electrohidráulica

La **válvula electrohidráulica** recibe la entrada del receptor y dirige el caudal del fluido hidráulico para

direccionar la máquina. Si la válvula no viene instalada de fábrica, se debe instalar.

HC94949,00009AA -63-01APR16-1/1

Dispositivo de control de la dirección

NOTA: El dispositivo de control de la dirección varía según el modelo de máquina.

El **dispositivo de control de la dirección** puede ser un transductor o un codificador de volante que monitorea en caso de que el operador tome el control y desactive el sistema de forma manual. Cuando el operador gira el volante, el dispositivo detecta un pico de presión hidráulica, un pulso electrónico o un cambio en las cuentas del codificador. Se envía un mensaje al controlador para que desactive AutoTrac™.

AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company



Transductor de presión

PC20016 —UN—16SEP14

AL70325,000017B -63-06NOV14-1/1

Interruptor de reanudación



Tractor



Segadora hileradora

PC20037 —UN—24SEP14

PC20011 —UN—11SEP14

A—Interruptor de reanudación

El **interruptor de reanudación** es un interruptor electrónico que se usa para activar AutoTrac™ luego de que se habilita el sistema. Si el interruptor de reanudación no viene instalado de fábrica, se debe instalar.

AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company

NOTA: El interruptor de reanudación y la ubicación de montaje varían según el modelo de máquina.

AL70325,000017C -63-06NOV14-1/1

Interruptor principal

NOTA: La ubicación de montaje varía según la máquina y las preferencias del operador.

El **interruptor principal** se utiliza cuando se transporta la máquina. Cuando el interruptor está en posición de apagado, no se envía alimentación a la válvula electrohidráulica. Esto asegura que AutoTrac™ se desactive al conducir en carreteras o cuando el operador no quiere que AutoTrac™ esté activado. El interruptor también se conoce como interruptor de "Modo de carretera" o "Interruptor de carretera".

AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company



PC20010—UN—11SEP14

AL70325,000017D -63-12NOV14-1/1

Interruptor de presencia del operador y monitor de actividades

El **interruptor de presencia del operador** se utiliza para detectar la presencia del operador. El interruptor se conecta al grupo de cables de la máquina durante la instalación de los componentes. Si la máquina no tiene interruptor de presencia del operador, el monitor de actividades es el que detecta la presencia del operador. Algunas aplicaciones utilizan un interruptor de puerta en lugar de un interruptor de presencia del operador.

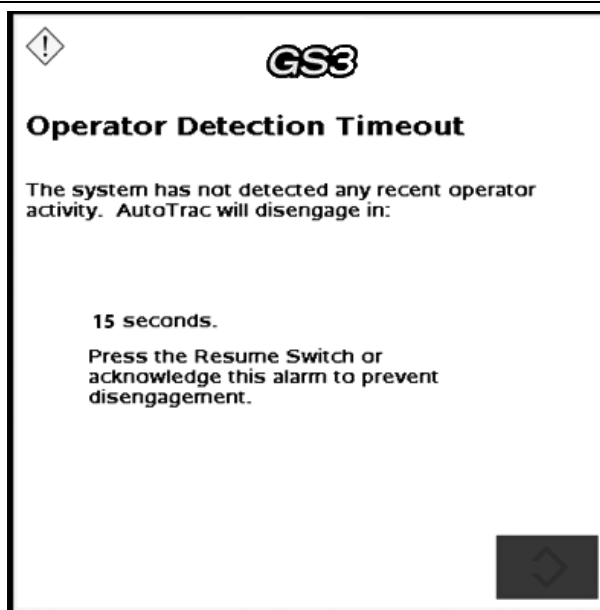
El **monitor de actividades** es el que detecta la presencia del operador en caso de que no haya o que no funcione el interruptor de presencia del operador. Si transcurren siete minutos sin que el operador interactúe con el monitor, aparecerá una alerta en la pantalla. El operador debe aceptar el mensaje de advertencia para que el sistema detecte su presencia en el asiento.

• Desconexión por inactividad de detección del operador

El sistema no ha detectado actividad reciente por parte del operador. AutoTrac™ se desactivará en:

15 segundos.

AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company



Desconexión por inactividad de detección del operador

Pulsar el interruptor de reanudación o confirmar esta alarma para evitar la desactivación.

PC13872—UN—20JUL11

HC94949,00009C3 -63-13APR16-1/1

Configuración de AutoTrac™ Reichhardt®

Activaciones de software del monitor GreenStar™ y receptor StarFire™

NOTA: El controlador AutoTrac™ John Deere requiere de una activación válida del software AutoTrac™ para la dirección asistida.

Monitor GreenStar™

Para ver o activar el software en el monitor GreenStar™ 3 2630, seleccionar:

1. Botón de menú
2. Botón GreenStar™
3. Tecla programable GS3
4. Pestaña Activaciones (A)

Para ver o activar el software en el monitor GreenStar™ 2 1800, seleccionar:

1. Botón de menú
2. Botón GreenStar™
3. Tecla programable GreenStar™
4. Tecla programable Configuración
5. Tecla programable Activar

A—Pestaña Activaciones

PC8663 —UN—29APR15



Botón de menú

PC12685 —UN—29APR15



Botón GreenStar™

PC12686 —UN—14JUL10



Tecla programable GS3

Component	Status
AutoTrac SF2 Demo	15.0 hrs left
This software was activated on	09-29-2010
PivotPro Demo	15.0 hrs left
This software was activated on	09-29-2010
iTEC Pro Demo	15.0 hrs left
This software was activated on	09-29-2010
iGuide Demo	15.0 hrs left
This software was activated on	09-29-2010
AutoTrac RowSense GS3 Demo	15.0 hrs left
This software was activated on	09-29-2010

Activaciones de la pantalla GreenStar™

AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company
GreenStar es marca comercial de Deere & Company

Continúa en la siguiente página

HC94949,00009AF -63-04APR16-1/2

PC20355 —UN—01DEC14

NOTA: Verificar que esté activada correctamente y que la licencia de SF2 esté activa y cumpla con los niveles de precisión requeridos para el funcionamiento. Consultar al concesionario John Deere para obtener una licencia de StarFire™ o una activación de RTK.

Receptor StarFire™ 3000

Para ver o activar la señal en el receptor StarFire™ 3000, seleccionar:

1. Botón de menú
2. Botón StarFire™
3. Tecla programable Principal
4. Pestaña Activaciones (A)

A—Pestaña Activaciones

PC8663 —UN—29APR15



Botón de menú

PC13006 —UN—05NOV14



Botón StarFire™

PC21154 —UN—11MAY15



Tecla programable Principal

Info	Setup	A Activations	Serial Port
Activations SF1, SF2 Ready, RTK		Activation Code Enter	
SF2 License No SF2 End Date StarFire SN 3285780000963			
Activation / License Status Window			

Activaciones del receptor StarFire™

StarFire es una marca comercial de Deere & Company

HC94949,00009AF -63-04APR16-2/2

PC20332 —UN—01DEC14

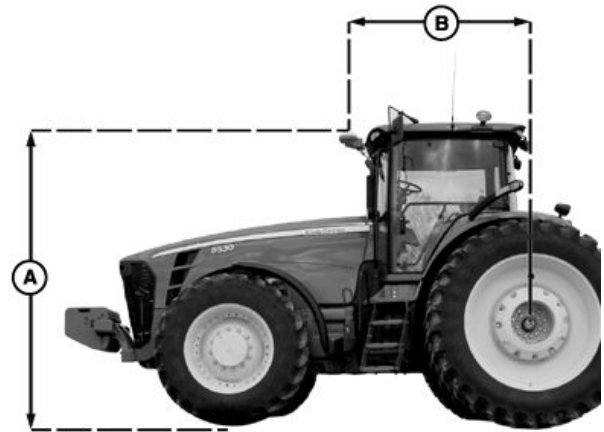
Altura y posición longitudinal de StarFire™

Altura de StarFire™—Ingresar la altura del receptor StarFire™. La altura se mide desde el suelo hasta la parte superior de la cúpula.

Posición longitudinal de StarFire™—Ingresar la medición de la posición longitudinal (la distancia desde el eje fijo de la máquina hasta el receptor). El eje fijo de un tractor para cultivo en hileras es el eje trasero en la parte delantera del eje trasero.

A—Altura

B—Posición longitudinal



Máquinas de eje fijo
(Tractores para cultivo en hileras)

StarFire es una marca comercial de Deere & Company

HC94949,00009B0 -63-04APR16-1/1

PC8995—UN—07MAR06

Tabla de mediciones de altura y posición longitudinal de StarFire™

Emplear la tabla siguiente para anotar la altura y posición longitudinal del receptor StarFire™.

Mediciones de altura y posición longitudinal de StarFire™		
Máquina	Altura	Posición longitudinal

StarFire es una marca comercial de Deere & Company

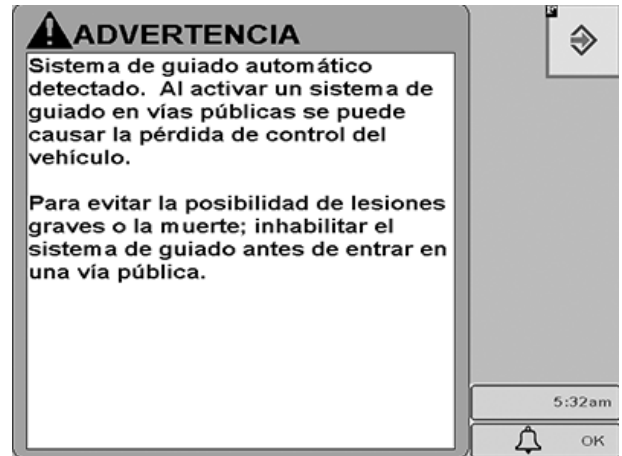
HC94949,00008B6 -63-27JAN16-1/1

Leer y acusar recibo de mensaje de advertencia en pantalla GreenStar™

IMPORTANTE: Si se arranca una máquina con AutoTrac™ instalado y esta vista de arranque no se visualiza, actualizar el software AutoTrac mediante StellarSupport.com.

Cada vez que se arranque una máquina equipada con AutoTrac™ se visualiza esta vista de arranque como recordatorio de las responsabilidades del operador al usar el sistema de dirección AutoTrac™.

El operador deberá pulsar el botón de Aceptar para que la pantalla avance a la página siguiente.



AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company

HC94949,000060C -63-20NOV14-1/1

PC13157—63—10FEB16

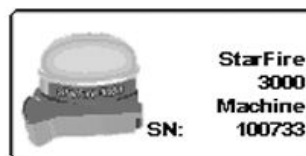
Optimización del módulo de compensación de terreno (TCM)

PC8663 —UN—29APR15

PC13006 —UN—05NOV14



Botón de menú



Botón StarFire™

Optimizar la calibración del TCM permitiendo que la unidad de medición de inercia (IMU) mida el ángulo de balanceo (A) y la relación de giro (B) antes de calibrar el TCM.

PC21154 —UN—11MAY15



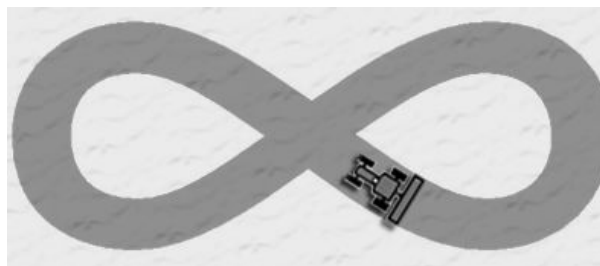
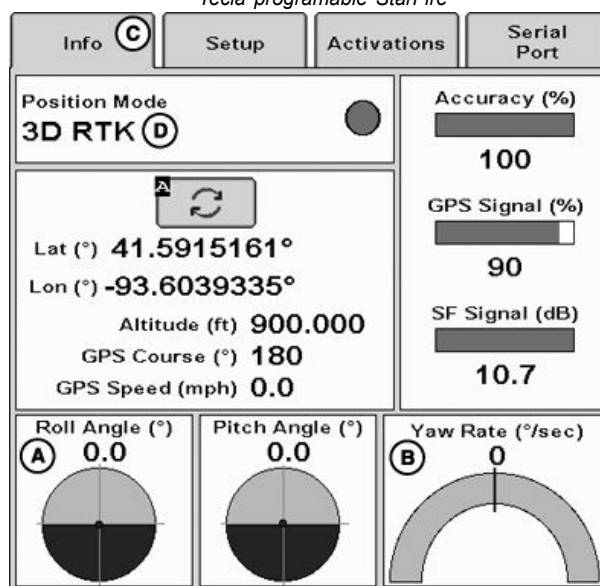
Tecla programable StarFire™

1. Pulsar el botón de menú.
2. Pulsar el botón StarFire™.
3. Pulsar la tecla programable StarFire™.
4. Seleccionar la pestaña Información (C).
5. Verificar que el modo de posición 3D (D) haya establecido la señal SF1 o mejor.
6. Conducir la máquina dos veces en el patrón de conducción para optimización del TCM para que se inicie la IMU.
7. Completar la calibración del TCM.

(Consultar Calibración del módulo de compensación de terreno [TCM].)

A—Ángulo de balanceo
B—Relación de giro

C—Pestaña Información
D—Modo de posición



Patrón de conducción para optimización del TCM

StarFire es una marca comercial de Deere & Company

RW00482,0000525 -63-04MAY16-1/1

PC21396 —UN—27JUL15

PC21419 —UN—30JUL15

Configuración del módulo de compensación de terreno (TCM)

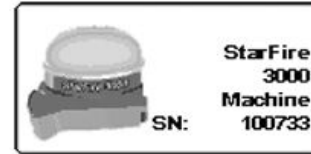
1. Pulsar el botón de menú.
2. Pulsar el botón StarFire™.
3. Seleccionar la pestaña Configuración.

PC8663 —UN—29APR15



Botón de menú

PC13006 —UN—05NOV14



Botón StarFire™

PC20199 —UN—05NOV14



Pestaña Configuración

StarFire es una marca comercial de Deere & Company

HC94949,00009B2 -63-04APR16-1/1

Calibración del módulo de compensación de terreno (TCM)

Seleccionar el botón de conmutación (A) para encender y apagar el TCM. Cuando se apaga el TCM, el mensaje del sistema de posicionamiento global (GPS) de StarFire™ no recibirá correcciones para la dinámica de la máquina ni para laderas. Cuando se apaga y se enciende la máquina, el TCM se enciende de manera predeterminada.

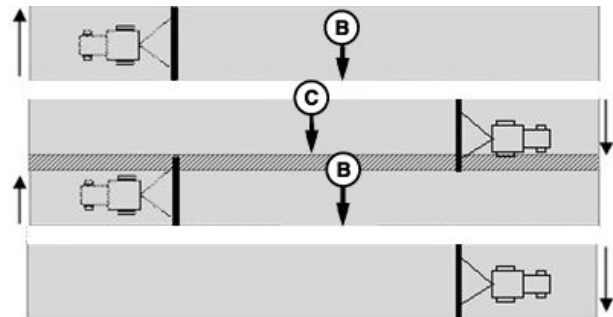
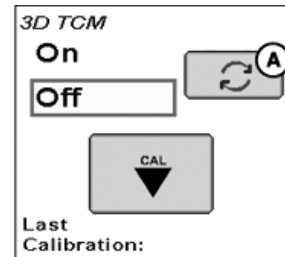
NOTA: El TCM se debe encender para que AutoTrac™ se active.

Calibrar el TCM de manera que el receptor pueda determinar el ángulo de balanceo y el ángulo de inclinación de grado cero.

Antes de realizar la calibración, asegurarse de que la máquina y el apero funcionen bien y estén listos para trabajar en el campo. La máquina debe lastrarse y los neumáticos deben estar inflados correctamente. Al momento de calibrar, bajar el apero lo más cerca posible de la posición de trabajo.

Calibrar el TCM siempre que el receptor se retire de la máquina y se vuelva a instalar o si cambia el ángulo del TCM en relación a la máquina. Los cambios en el ángulo del TCM en relación a la máquina pueden generar un desvío que se verá como salteos (B) o solapamientos (C) en las pasadas. Las causas posibles de este desvío pueden ser que el soporte de montaje de StarFire™ se encuentre levemente desviado, que la cabina de la máquina se encuentre levemente desviada o que la presión de los neumáticos sea desigual en algunos de los lados.

StarFire es una marca comercial de Deere & Company
AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company



A—Botón selector de TCM

B—Omitir

C—Solapamiento

Para corregir el desajuste, posicionar la máquina y calibrar el TCM, hacer una pasada, girar, y volver a hacer la pasada en el sentido opuesto. Si la máquina no sigue el mismo trayecto de la pasada, medir la distancia de desvío e ingresarla en el valor de desplazamiento del apero.

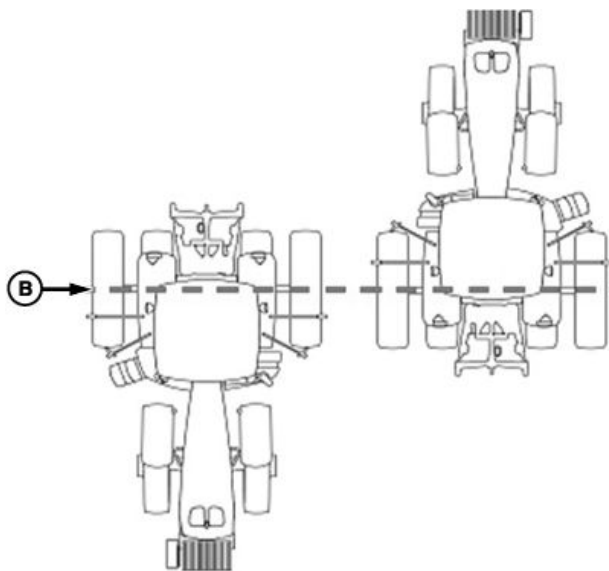
Continúa en la siguiente página

DK01672,000019E -63-14MAR16-1/2

PC19992 —UN—04SEP14

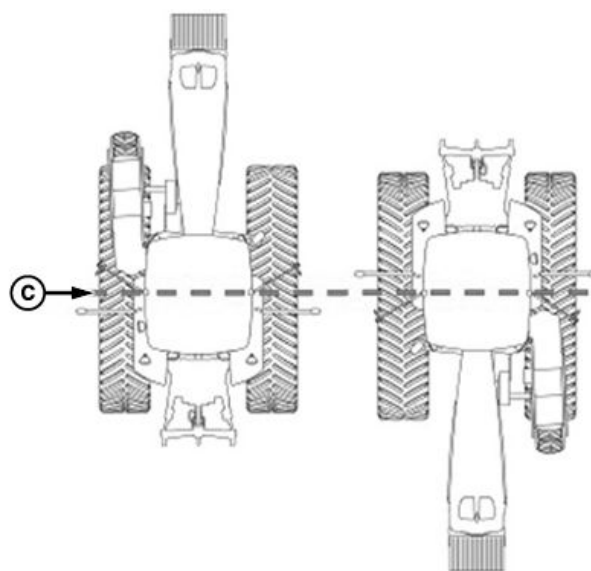
PC19993 —UN—03SEP14

Colocación de la máquina y calibración del módulo de compensación de terreno (TCM)



Máquinas con eje delantero flotante

PC19995 —UN—03SEP14

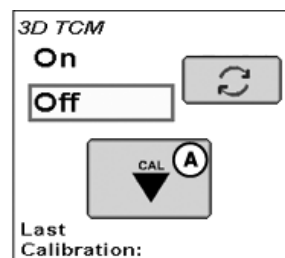


Máquinas con ruedas de ejes fijos o de orugas

PC19996 —UN—03SEP14

1. Estacionar la máquina en una superficie firme y nivelada y esperar a que se detenga todo movimiento (la cabina no se mueve).
2. Marcar la ubicación de los neumáticos o de las orugas en el suelo para tomar como referencia para la ubicación del eje.
3. Pulsar el botón Calibración (A).
4. Pulsar el botón Aceptar. La barra de estado de calibración aparece y luego desaparece cuando la calibración finaliza.
5. Girar la máquina 180 grados para orientarla en el sentido opuesto. Asegurarse de que los neumáticos estén en la posición correcta para el eje delantero fijo o flotante y que la máquina se detenga completamente (la cabina no se mueve).
 - Para máquinas con eje delantero flotante (tracción delantera [TDM]), ILS™ (suspensión independiente multipunto), TLS™ (sistema de suspensión multipunto), colocar las ruedas de manera que el eje trasero (B) quede en la misma posición al realizar una calibración de 2 puntos.
 - En máquinas de ruedas con eje fijo u orugas (tractores de oruga, pulverizadores serie 47X0 y 49X0, y tractores de ruedas serie 9000 y 9020), colocar las ruedas o las orugas de manera que el punto de pivote de la máquina (C) quede en la misma ubicación en ambos sentidos.

ILS es una marca comercial de Deere & Company
 TLS es una marca comercial de Deere & Company



PC22267 —UN—14MAR16



Botón Aceptar

A—Botón Calibración
 B—Eje trasero

C—Punto de pivote de la máquina

6. Pulsar el botón Aceptar. La barra de estado de calibración aparece y luego desaparece cuando la calibración finaliza.
7. Pulsar el botón Aceptar para volver a la pestaña Configuración. Si la calibración no se realizó correctamente, volver a calibrar el TCM.

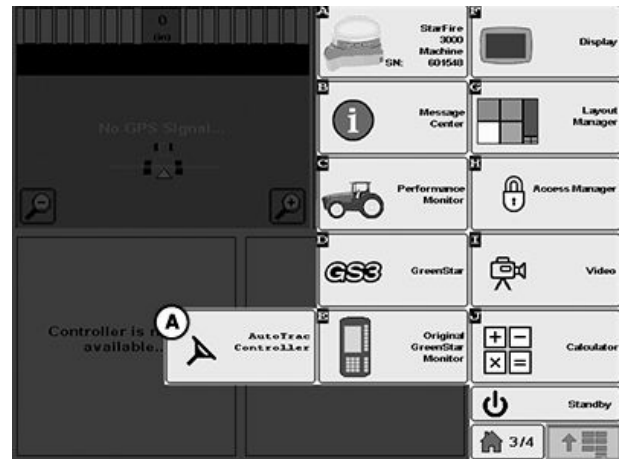
PC19994 —UN—04SEP14

DK01672,000019E -63-14MAR16-2/2

Menú principal del controlador AutoTrac™—Reichhardt®

1. Seleccionar Controlador AutoTrac™ (A).

A—Botón Controlador AutoTrac™



Botón Controlador AutoTrac™

AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company

HC94949,0000999 -63-23MAR16-1/3

PC22152—UN—18FEB16

2. Pulsar la tecla programable Menú principal (A).

A—Tecla programable Menú principal

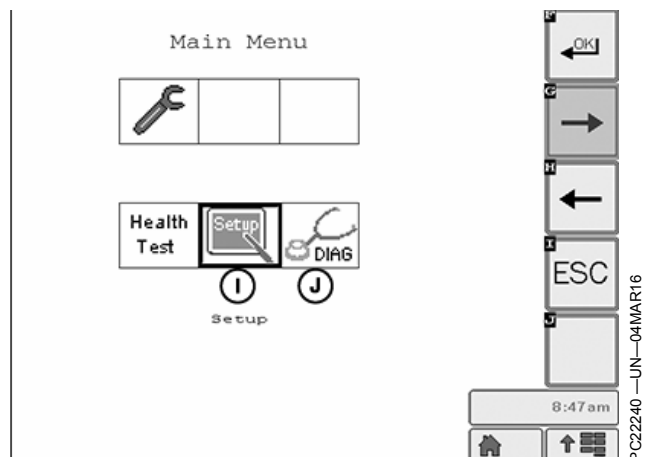
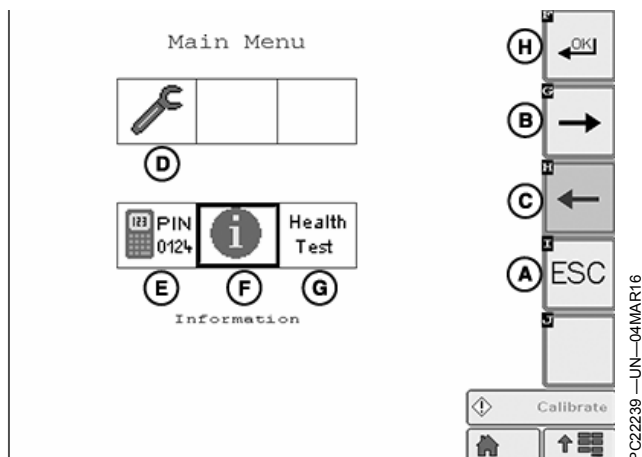


Pantalla de inicio de Reichhardt®

Continúa en la siguiente página

HC94949,0000999 -63-23MAR16-2/3

PC13831—UN—03AUG11



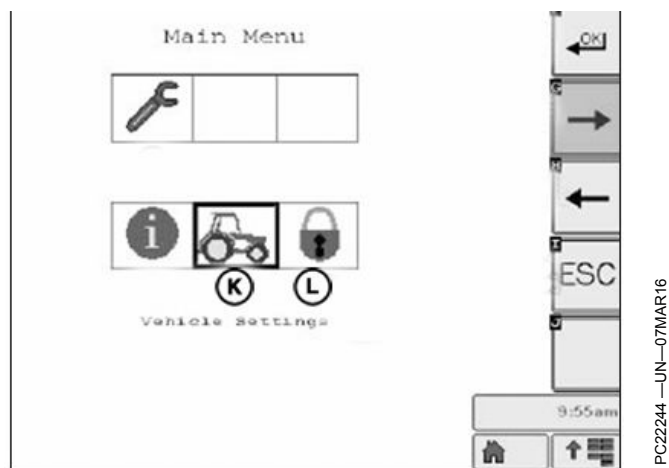
IMPORTANTE: Leer todas las instrucciones antes de calibrar el controlador AutoTrac™.

La calibración de AutoTrac™ deberá realizarse sin tener un apero conectado para evitar que se produzcan daños en el tractor o en el apero.

NOTA: Pulsar la tecla programable ESC (A) en cualquier momento para cancelar la calibración.

Usar las teclas programables Adelante (B) y Atrás (C) para desplazarse por los iconos del menú principal.

- | | |
|------------------------------------|------------------------------------|
| A—Tecla programable ESC | G—Prueba de estado |
| B—Tecla programable Adelante | H—Tecla programable Aceptar |
| C—Tecla programable Atrás | I— Configuración |
| D—Tecla programable Menú principal | J— Diagnóstico |
| E—Códigos de acceso | K—Configuración del vehículo |
| F—Información | L—Bloqueo del sistema de dirección |



HC94949,0000999 -63-23MAR16-3/3

Determinación del diámetro de giro

NOTA: Al usar un receptor StarFire™ iTC, la medición manual es el único método para determinar el diámetro de giro.

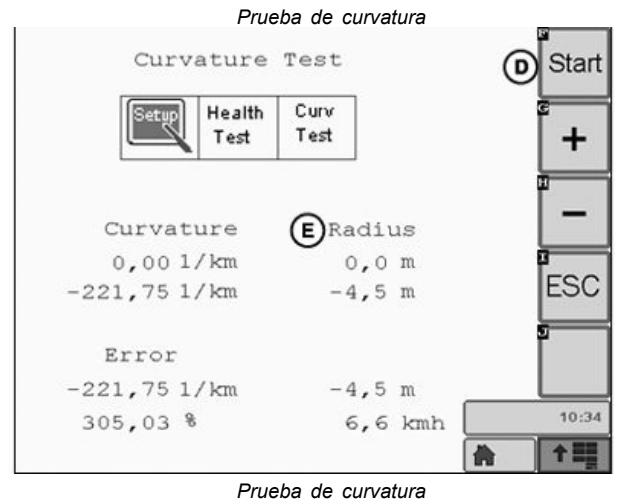
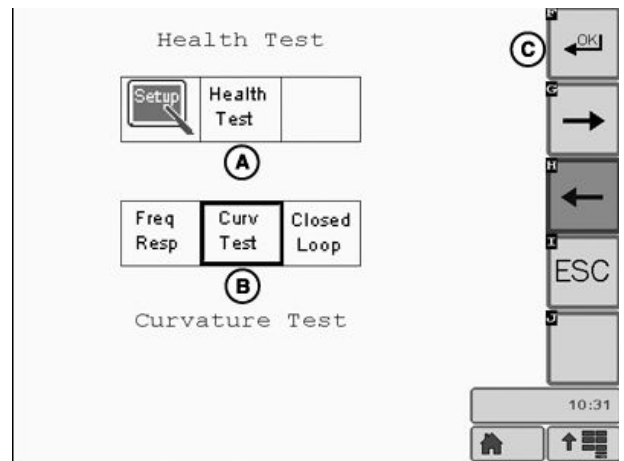
Para determinar el diámetro de giro de la máquina, se pueden utilizar dos métodos.

Prueba de curvatura

Usar la función de Prueba de estado (A) para determinar el diámetro de giro.

1. Seleccionar Menú principal > Prueba de estado > Aceptar.
2. Seleccionar Prueba de curvatura (B) y luego Aceptar (C).
3. Seleccionar Iniciar (D).
4. Girar la rueda completamente hacia una dirección y conducir hasta que el radio (E) se estabilice y no cambie.
5. Duplicar el radio para determinar el diámetro de giro hacia la derecha o la izquierda.
6. Registrar la dirección y el diámetro.
7. Repetir los pasos 3 a 6 en el sentido de avance contrario para determinar el otro diámetro de giro.

A—Icono de Prueba de estado D—Tecla programable Iniciar
B—Prueba de curvatura E—Radio
C—Tecla programable Aceptar



StarFire es una marca comercial de Deere & Company

Continúa en la siguiente página

HC94949,000099A -63-24MAR16-1/2

PC22236—UN—01MAR16

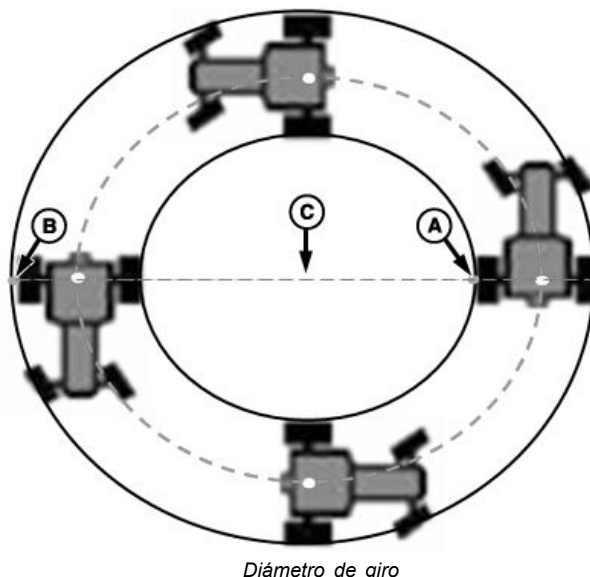
PC22174—UN—01MAR16

Medición manual

1. Marcar el punto (A) en el suelo, junto a la rueda trasera izquierda.
2. Girar la rueda completamente hacia una dirección y conducir en semicírculo.
3. Marcar el segundo punto (B), junto a la rueda trasera derecha.
4. Continuar conduciendo en el círculo.
5. Medir la distancia (C) entre los dos puntos para determinar el diámetro de giro hacia la derecha o la izquierda.
6. Registrar la dirección y el diámetro.
7. Repetir los pasos 1 a 6 en el sentido contrario para determinar el otro diámetro de giro.

A—Punto inicial
B—Punto final

C—Diámetro de giro



Diámetro de giro

PC22281—UN—16MAR16

HC94949,000099A -63-24MAR16-2/2

Calibración del controlador AutoTrac™—Reichhardt®

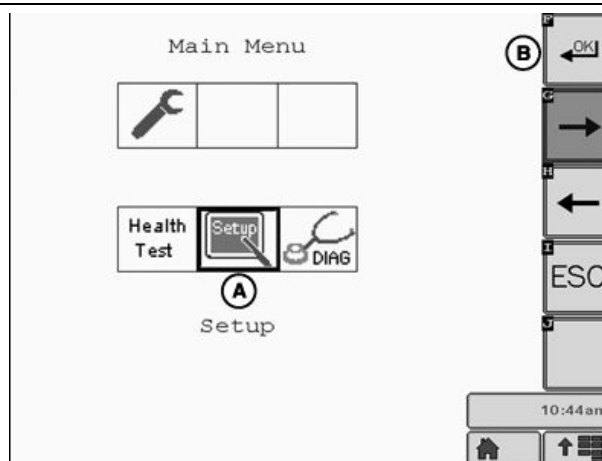
Menú de configuración

NOTA: Para completar los pasos del procedimiento de calibración se deben realizar en una superficie amplia, despejada y nivelada.

Completar el procedimiento de calibración con un estado apto antes de usar AutoTrac™. Si no se obtiene un estado apto, AutoTrac™ no funciona.

1. Antes de iniciar el procedimiento de calibración, conducir el tractor lentamente a aceleración máxima por aproximadamente 2 a 5 minutos para calentar el aceite hidráulico a la temperatura de funcionamiento.
2. Seleccionar el icono de configuración (A).
3. Seleccionar Aceptar (B).

AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company



Menú principal—Configuración

A—Icono de configuración

B—Tecla programable Aceptar

PC22188—UN—03MAR16

Continúa en la siguiente página

HC94949,000099B -63-28MAR16-1/14

1. Ingresar el código del vehículo.

NOTA: Los códigos de los vehículos se encuentran en las instrucciones de montaje de los juegos de controlador AutoTrac™ John Deere - Reichhardt®. Para obtener más información, consultar al concesionario John Deere o proveedor autorizado.

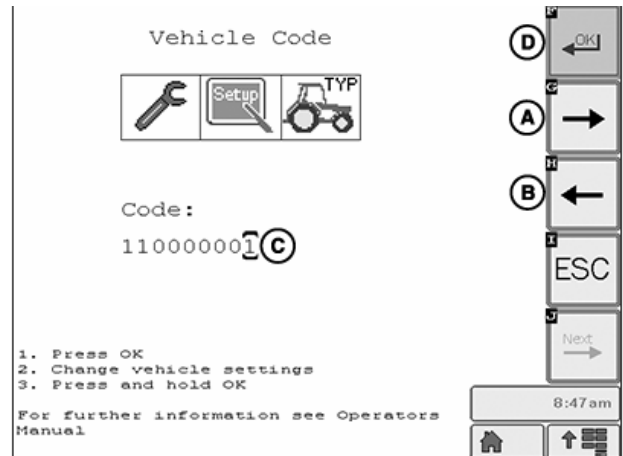
Asegurarse de que el interruptor de reanudación en el grupo de cables principal Reichhardt® está en posición CONECTADA.

- Pulsar las teclas programables Adelante y Atrás (A y B) para mover el marcador (C) hacia el dígito deseado.
- Pulsar Aceptar (D) para cambiar las teclas programables a las teclas programables de aumento y disminución.
- Pulsar las teclas programables a fin de aumentar o disminuir el número marcado.
- Pulsar Aceptar para cambiar las teclas programables a las teclas programables de avance y retroceso.
- Repetir los pasos A a D según sea necesario.
- Después de actualizar el código del vehículo, mantener pulsado Aceptar hasta que se emita un sonido.
- Mover el marcador para Guardar archivo (E) y pulsar el botón Aceptar.

A—Tecla programable Adelante

B—Tecla programable Atrás
C—Marcador del código del vehículo

D—Tecla programable Aceptar
E—Guardar archivo



Código del vehículo



Guardar archivo

Reichhardt es una marca comercial de Reichhardt GmbH

Continúa en la siguiente página

HC94949,000099B -63-28MAR16-2/14

PC22283 —UN—24MAR16

PC22284 —UN—24MAR16

2. Medir la distancia entre ejes.

Se debe medir la distancia entre ejes para cualquier máquina. Usar una cinta métrica para medir la distancia entre ejes de forma precisa.

a. Ingresar la distancia entre ejes (A) del tractor con las teclas programables de aumento y disminución (B y C).

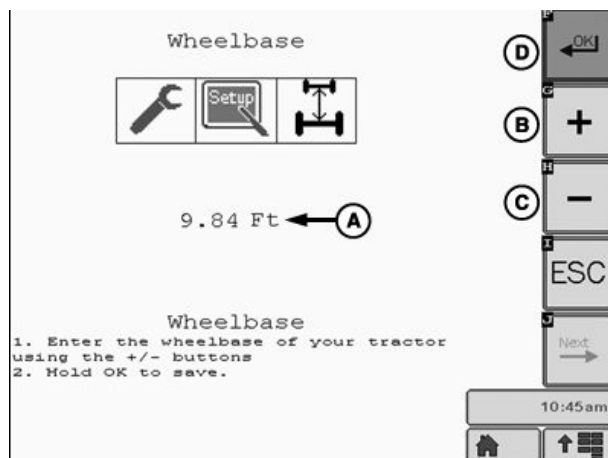
b. Mantener pulsado Aceptar (D) para guardar.

A—Valor de distancia entre ejes

B—Tecla programable de aumento

C—Tecla programable de disminución

D—Tecla programable Aceptar



Distancia entre ejes

HC94949,000099B -63-28MAR16-3/14

PC22280—UN—16MAR16

⚠ ATENCIÓN:

Las ruedas delanteras girarán automáticamente.

Para evitar lesiones, asegurarse de que no haya nadie en la trayectoria del vehículo.

Pulsar la tecla ESC para anular la calibración.

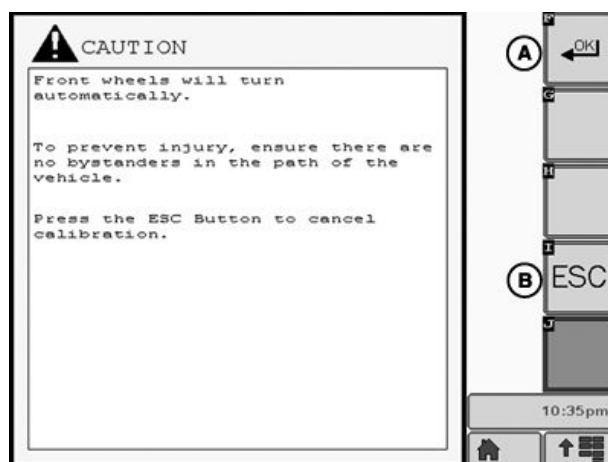
Algunos de los siguientes procedimientos de calibración requieren que un controlador controle el sistema de dirección. Asegurarse de que la máquina se encuentre en una superficie amplia, despejada y nivelada.

Leer el mensaje de advertencia y pulsar la tecla programable Aceptar (A) para continuar con la calibración.

Pulsar la tecla programable ESC (B) para anular la calibración.

A—Tecla programable Aceptar

B—Tecla programable ESC



Atención

Continúa en la siguiente página

HC94949,000099B -63-28MAR16-4/14

PC13870—UN—20JUL11

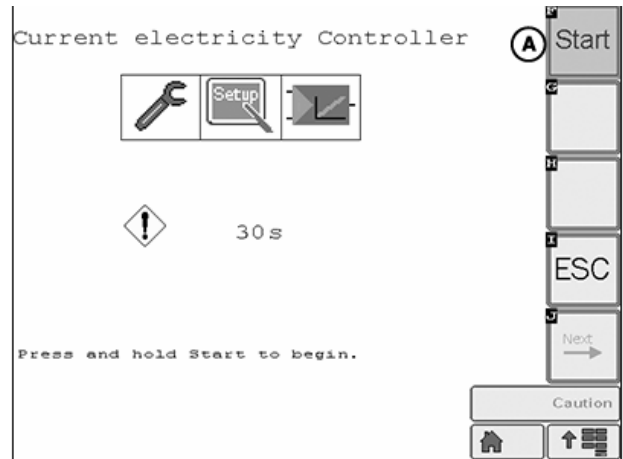
3. Calibrar el controlador de forma automática.

NOTA: Asegurarse de que las ruedas delanteras puedan girar en ambas direcciones.

Una vez que comience la calibración, la tecla programable Iniciar cambiará a Detener hasta que la calibración se haya completado.

- Mantener pulsado Iniciar (A) para comenzar la calibración.
- Esperar a que finalice la calibración.

A—Tecla programable Iniciar



Controlador actual

HC94949,000099B -63-28MAR16-5/14

PC22156 —UN—22FEB16

4. Calibrar la zona muerta de la válvula izquierda.

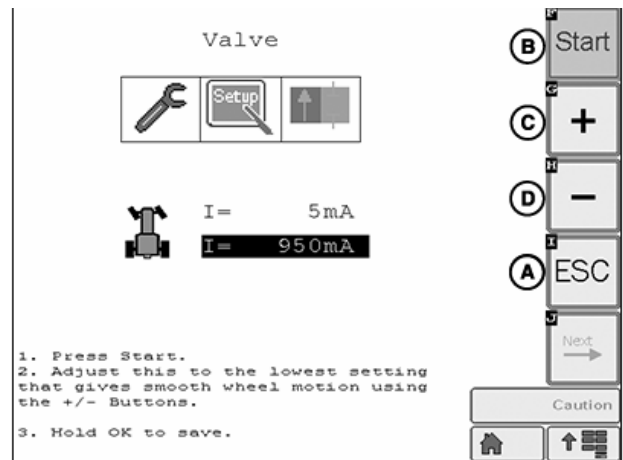
La calibración de la zona muerta de la válvula izquierda ordena a las ruedas girar hacia la izquierda. Ajustar el valor a la configuración más baja que genera un movimiento suave de la rueda.

NOTA: Antes de completar la calibración, presionar la tecla programable ESC (B) es la única forma de detener el movimiento de la rueda.

Es posible controlar la dirección controlando el volante. Una vez que se libera el volante, la calibración vuelve a direccionarse hacia la izquierda.

NOTA: Una vez que comienza la prueba, la tecla programable Iniciar (A) se cambia a la tecla programable Aceptar.

- Pulsar Iniciar.
- Usar las teclas programables de aumento y disminución (C y D) para ajustar el valor a la configuración más baja que genera un movimiento suave de la rueda.
- Mantener pulsado Aceptar para guardar.



Zona muerta de la válvula izquierda

A—Tecla programable Iniciar
B—Tecla programable ESC

C—Tecla programable de aumento
D—Tecla programable de disminución

Continúa en la siguiente página

HC94949,000099B -63-28MAR16-6/14

PC22158 —UN—23MAR16

5. Calibrar la zona muerta de la válvula derecha.

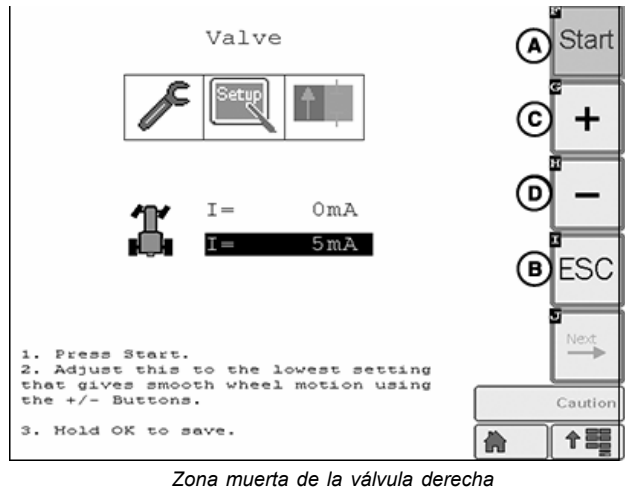
La calibración de la zona muerta de la válvula derecha ordena a las ruedas girar hacia la derecha. Ajustar el valor a la configuración más baja que genera un movimiento suave de la rueda.

NOTA: Antes de completar la calibración, presionar la tecla programable ESC (B) es la única forma de detener el movimiento de la rueda.

Es posible controlar la dirección controlando el volante. Una vez que se libera el volante, la calibración vuelve a direccionarse hacia la derecha.

NOTA: Una vez que comienza la prueba, la tecla programable Iniciar (A) se cambia a la tecla programable Aceptar.

- Pulsar Iniciar.
- Usar las teclas programables de aumento y disminución (C y D) para ajustar el valor a la configuración más baja que genera un movimiento suave de la rueda.
- Mantener pulsado Aceptar para guardar.



A—Tecla programable Iniciar
B—Tecla programable de aumento

C—Tecla programable de disminución
D—Tecla programable ESC

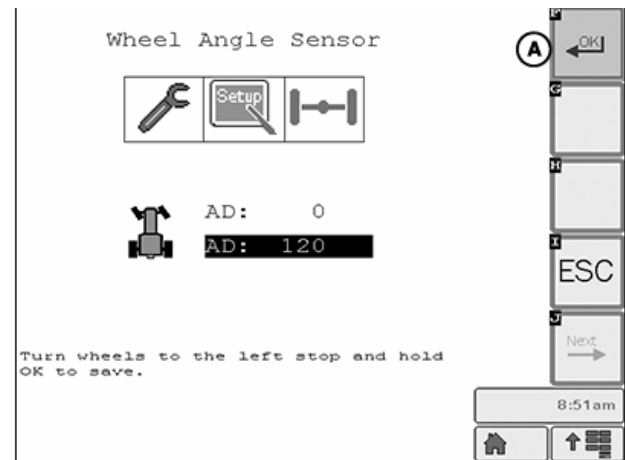
HC94949,000099B -63-28MAR16-7/14

6. Calibrar el límite izquierdo del sensor del ángulo de dirección.

NOTA: Es importante que las ruedas giren por completo hacia la izquierda durante la calibración, porque, de lo contrario, se puede comprometer el funcionamiento correcto del sistema AutoTrac™.

- Girar las ruedas completamente hacia la izquierda y sostener el volante.
- Mantener pulsado Aceptar (A) para guardar.

A—Tecla programable Aceptar



Calibración del sensor del ángulo de dirección izquierdo

Continúa en la siguiente página

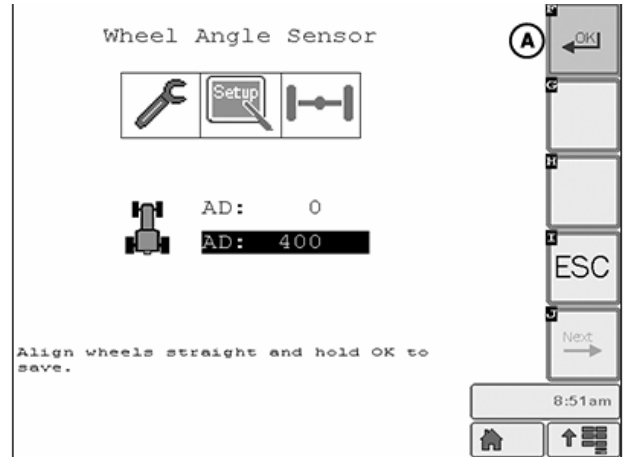
HC94949,000099B -63-28MAR16-8/14

7. Calibrar la posición central del sensor del ángulo de dirección.

NOTA: La calibración precisa de posición central es fundamental para el funcionamiento del sistema AutoTrac™. Conducir una distancia corta observando el centro de la máquina hacia un punto fijo en el horizonte a fin de ayudar a alinear las ruedas.

- Alinear las ruedas hacia adelante y sostener el volante.
- Mantener pulsado Aceptar (A) para guardar.

A—Tecla programable Aceptar



Calibración del sensor del ángulo de dirección central

HC94949,000099B -63-28MAR16-9/14

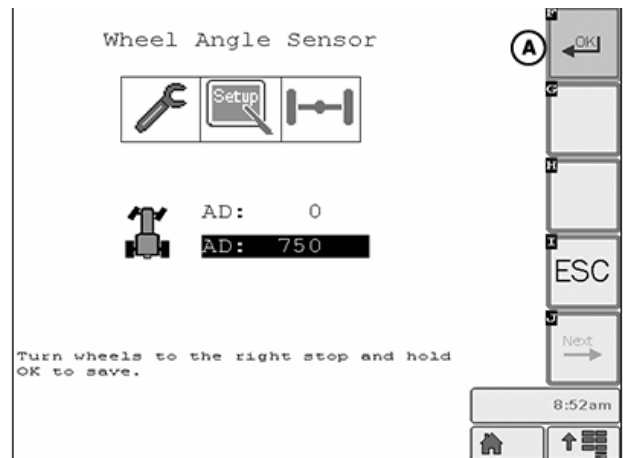
PC22160—UN—22FEB16

8. Calibrar el límite derecho del sensor del ángulo de dirección.

NOTA: Es importante que las ruedas giren por completo hacia la derecha durante la calibración, porque, de lo contrario, se puede comprometer el funcionamiento correcto del sistema AutoTrac™.

- Girar las ruedas completamente hacia la derecha y sostener el volante.
- Mantener pulsado Aceptar (A) para guardar.

A—Tecla programable Aceptar



Calibración del sensor del ángulo de dirección derecho

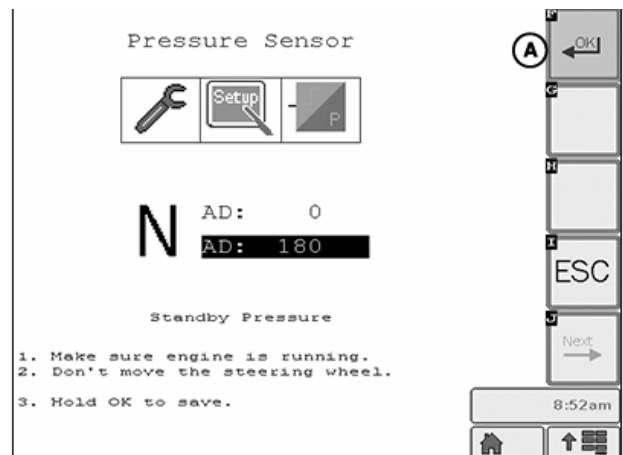
HC94949,000099B -63-28MAR16-10/14

PC22161—UN—22FEB16

9. Calibrar el sensor de presión.

- Asegurarse de que el motor esté en marcha.
- No mover el volante.
- Mantener pulsado Aceptar (A) para guardar.

A—Tecla programable Aceptar



Presión latente

Continúa en la siguiente página

HC94949,000099B -63-28MAR16-11/14

PC22162—UN—22FEB16

10. Ingresar el diámetro de giro a izquierda.

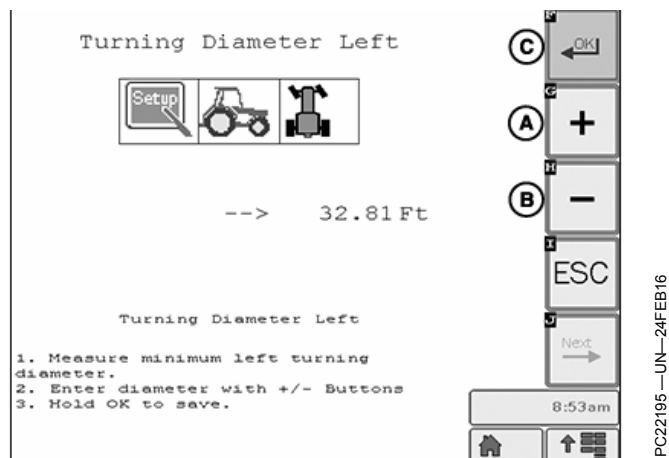
- Ingresar el diámetro de giro a izquierda medido previamente utilizando las teclas programables de aumento y disminución (A y B).

- Mantener pulsado Aceptar (C) para guardar.

A—Tecla programable de aumento

B—Tecla programable de disminución

C—Tecla programable Aceptar



Diámetro de giro del tractor – Izquierda

HC94949,000099B -63-28MAR16-12/14

11. Ingresar el diámetro de giro a derecha.

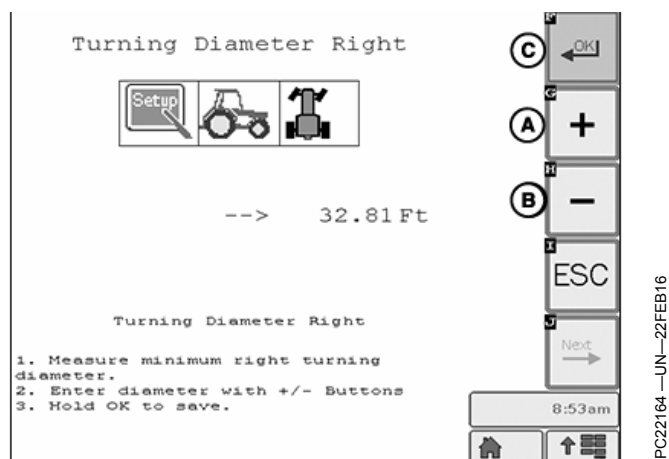
- Ingresar el diámetro de giro a derecha medido previamente utilizando las teclas programables de aumento y disminución (A y B).

- Mantener pulsado Aceptar (C) para guardar.

A—Tecla programable de aumento

B—Tecla programable de disminución

C—Tecla programable Aceptar



Diámetro de giro del tractor – Derecha

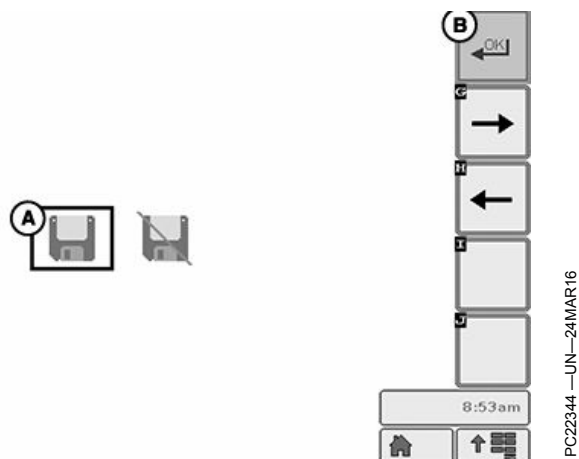
HC94949,000099B -63-28MAR16-13/14

12. Guardar la configuración de calibración.

- Mover el marcador a Guardar archivo (A).
- Pulsar el botón Aceptar (B) para completar la calibración.

A—Guardar archivo

B—Tecla programable Aceptar



HC94949,000099B -63-28MAR16-14/14

Calibraciones fallidas

Si persiste el error de calibración, comprobar el Centro de mensajes.

Un error en la calibración puede ser a causa de:

- Acciones incorrectas por parte del operador

- No hay espacio suficiente para completar la calibración sin detener la máquina durante el paso de calibración
- Sujeción del volante para evitar obstáculos
- El sensor del ángulo de dirección no responde
- La válvula no responde
- Falla del equipo físico de la máquina

HC94949,00000E7 -63-17AUG12-1/1

Funcionamiento—Monitor GreenStar™ 3 2630

Creación de la línea de guiado

NOTA: Las instrucciones son para una línea de guiado básica. Para conocer las instrucciones de configuración completas de guiado, consultar el Manual del operador del monitor GreenStar™ 3 2630.

1. Pulsar el botón de menú.
2. Pulsar el botón GreenStar™.
3. Pulsar la tecla programable Guiado.

PC8663 —UN—29APR15



Botón de menú

PC12685 —UN—29APR15



Botón GreenStar™

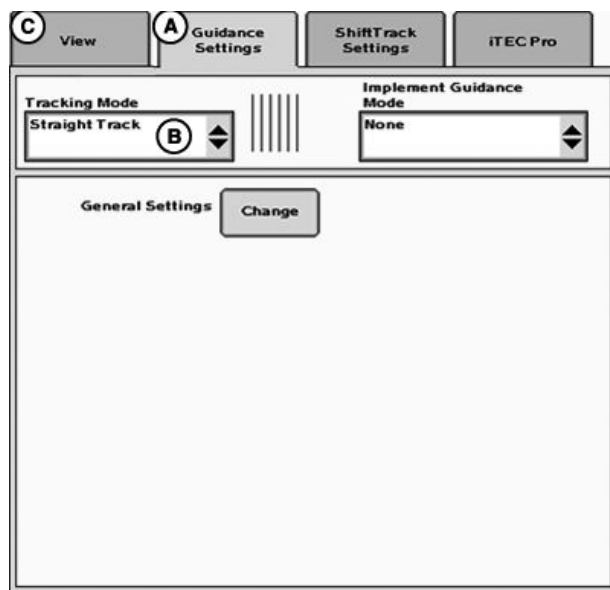
PC21148 —UN—11MAY15



Tecla programable Guiado

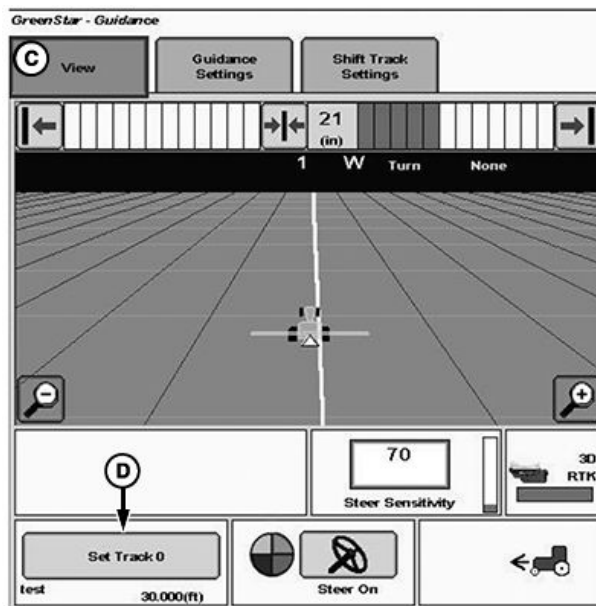
GreenStar es marca comercial de Deere & Company

HC94949,00009B5 -63-04APR16-1/3



Parámetros de guiado

PC21690 —UN—06OCT15



Vista de guiado

PC20334 —UN—25NOV14

A—Pestaña Parámetros de guiado

B—Menú desplegable de Modo de seguimiento

C—Pestaña Ver
D—Botón Establecer pasada 0

4. Seleccionar la pestaña Parámetros de guiado (A).
5. Seleccionar el modo Pasada recta (B).
6. Seleccionar la ficha Ver (C).

7. Seleccionar el botón Ajustar pasada 0 (D).

Continúa en la siguiente página

HC94949,00009B5 -63-04APR16-2/3

8. Pulsar el botón Nuevo (A).
 9. Usar el teclado para ingresar un nombre para la Pasada 0. Seleccionar el botón Entrar para aceptar y volver a la configuración de la Pasada 0.
 10. Seleccionar la opción A + B del menú desplegable de Método.
 11. Seleccionar John Deere del menú desplegable Cálculo de líneas de guiado (C).
 12. Ingresar el espaciado entre pasadas (D) deseado.
 13. Conducir la máquina a la ubicación deseada en el campo y pulsar el botón Establecer A (E).
- NOTA:** Para establecer B, es necesario conducir una distancia superior a 3 m (10 ft).
14. Conducir la máquina al punto B deseado y pulsar el botón Establecer B (F).
 15. Pulsar el botón Entrar (G) para finalizar la configuración de la Pasada 0.

A—Botón Nuevo
 B—Menú desplegable de Método
 C—Menú desplegable de Cálculo de líneas de guiado
 D—Botón Espacio entre pasadas

E—Botón Establecer A
 F—Botón Establecer B
 G—Botón Enter

Ajustar Pasada 0

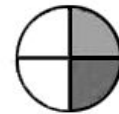
PC20335 —UN—25NOV14

HC94949,00009B5 -63-04APR16-3/3

Activación de AutoTrac™

Cuando el gráfico de torta AutoTrac™ tiene dos partes rellenas, significa que se cumplieron los requisitos de equipo y software de AutoTrac™.

PC8833 —UN—25OCT05



Fase 2—Configurada

AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company

HC94949,00009B6 -63-04APR16-1/3

1. Pulsar el botón de activación y desactivación de dirección para activar y desactivar AutoTrac™. Cuando la dirección está activada, se rellenan tres partes del gráfico de torta.

PC20221 —UN—10NOV14



Botón de activación y desactivación de dirección

Continúa en la siguiente página

HC94949,00009B6 -63-04APR16-2/3

Si no se cumple con alguno de los requisitos de equipo y software, se mostrará un icono de llave de diagnóstico en lugar del botón de activación y desactivación. Pulsar el botón para ver el diagnóstico de AutoTrac™. La página de diagnóstico indica lo que se necesita para cada una de las cuatro partes del gráfico de torta y el estado de todos los requisitos.

NOTA: Puede que AutoTrac™ no esté disponible hasta que el fluido hidráulico haya alcanzado la temperatura necesaria (solo una parte del gráfico

PC11973 —UN—09APR09



Icono de llave de diagnóstico de AutoTrac™

hasta que el fluido se caliente). Este asunto no muestra ningún código de diagnóstico ni se muestra en el menú de estado.

HC94949,00009B6 -63-04APR16-3/3

Activación del sistema

¡ATENCIÓN: Cuando AutoTrac™ está activado, el operador es responsable de la dirección en el extremo del recorrido para evitar colisiones.

No tratar de encender (activar) el sistema AutoTrac™ mientras se circula por carretera.

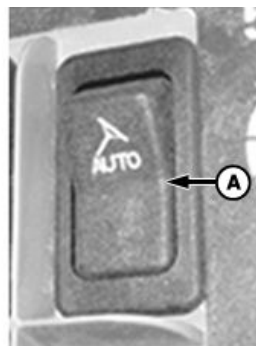
Una vez activado el sistema, el operador debe cambiar manualmente el estado del sistema a Activado cuando se necesite la dirección asistida.

1. Presionar el interruptor de reanudación (A) para iniciar la dirección asistida.

Para activar el sistema, se deben cumplir los siguientes criterios:

- La velocidad de la máquina debe ser superior a 0.5 km/h (0.3 mph).
- La máquina se encuentra a menos de 45 grados de la pasada deseada.
- La velocidad de la máquina es inferior a 30 km/h (18.6 mph).
- El interruptor maestro se encuentra en posición conectada.

AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company



Interruptor de reanudación

A—Interruptor de reanudación

- El módulo de compensación de terreno (TCM) se encuentra activado.
- En retroceso, AutoTrac™ se mantiene activo durante 45 segundos. Después de 45 segundos, es necesario engranar una marcha de avance antes de que el retroceso se active nuevamente.

PC21691 —UN—06OCT15

HC94949,00009B7 -63-04APR16-1/1

Desactivación del sistema

¡ATENCIÓN: Siempre apagar (desactivar y deshabilitar) el sistema AutoTrac™ antes de entrar a una carretera.

Para desactivar AutoTrac™, desde la pestaña Vista de guiado, presionar el botón de dirección hasta que se visualice DESACT.

El sistema AutoTrac™ se desactiva utilizando los siguientes métodos:

- Girar el volante.

- Reduciendo la velocidad a menos de 0.5 km/h (0.3 mph).
- Conmutar el botón de ACTIVACIÓN y DESACTIVACIÓN de dirección hasta que se visualice DIR. DESACTIV. en la pestaña Vista de Guiado.
- No se detectó actividad en el monitor de presencia del operador durante 7 minutos.
- Girar el interruptor maestro a la posición Desconectada.
- Exceder una velocidad de retroceso de 9,7 km/h (6 mph).
- Mantener la máquina detenida durante más de 30 segundos.
- Exceder la velocidad de avance de 30 km/h (18.6 mph).

AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company

HC94949,00009B8 -63-04APR16-1/1

Ajustes avanzados de AutoTrac™—Monitor GreenStar™ 3 2630

1. Pulsar el botón de menú.
2. Pulsar el botón GreenStar™.
3. Pulsar la tecla programable Guiado.

PC8663 —UN—29APR15



Botón de menú

PC12685 —UN—29APR15



Botón GreenStar™

PC21148 —UN—11MAY15



Tecla programable Guiado

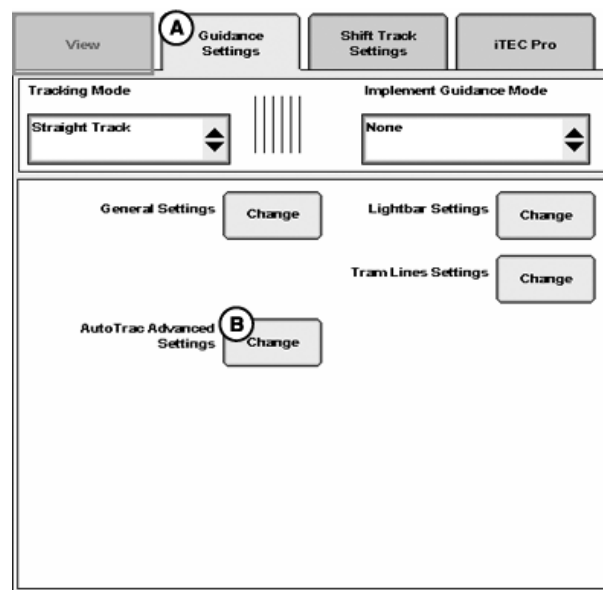
GreenStar es marca comercial de Deere & Company

HC94949,00009B9 -63-04APR16-1/3

4. Seleccionar la pestaña Parámetros de guiado (A).
5. Seleccionar Ajustes avanzados de AutoTrac™ (B).

A—Pestaña Parámetros de guiado

B—Botón Ajustes avanzados de AutoTrac™



Pestaña Parámetros de guiado

AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company

Continúa en la siguiente página

HC94949,00009B9 -63-04APR16-2/3

PC21523 —UN—09SEP15

6. Establecer los ajustes avanzados de AutoTrac™ para un funcionamiento calibrado.

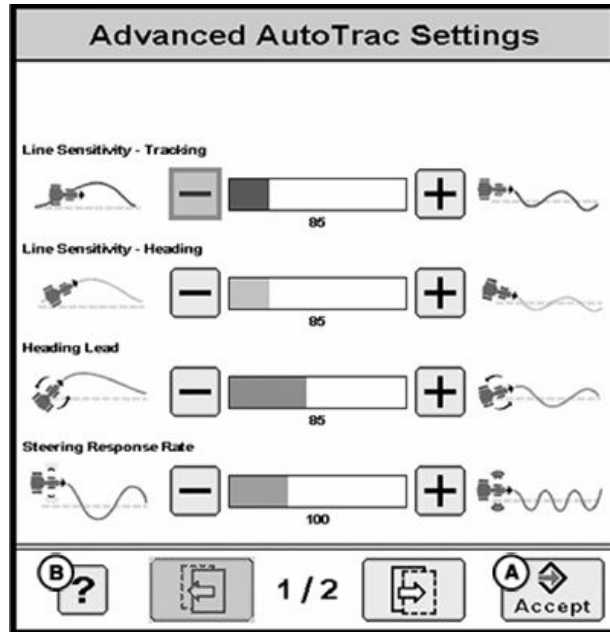
(Consultar Optimización del rendimiento del controlador AutoTrac™ para obtener instrucciones sobre cómo establecer los ajustes.)

NOTA: Los ajustes funcionan de inmediato, sin necesidad de pulsar el botón Aceptar (A).

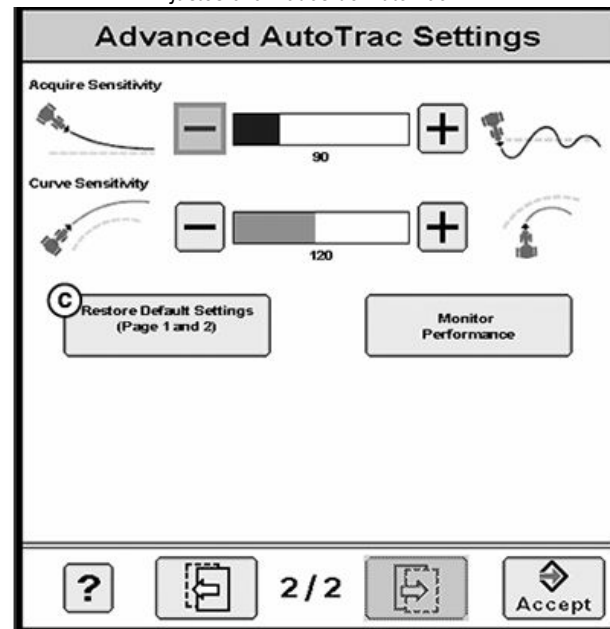
7. Pulsar el botón "?" (B) para visualizar la información sobre cada ajuste.
8. Pulsar el botón Restaurar parámetros predeterminados (C) para restablecer los ajustes que se hayan realizado.

A—Botón Aceptar
B—Botón Ayuda

C—Botón Restaurar parámetros predeterminados



Ajustes avanzados de AutoTrac™—1/2



Ajustes avanzados de AutoTrac™—2/2

HC94949,00009B9 -63-04APR16-3/3

PC22394 —UN—01APR16

PC22395 —UN—01APR16

Funcionamiento—Monitor GreenStar™ 2 1800

Creación de la línea de guiado

NOTA: Las instrucciones son para una línea de guiado básica. Para conocer las instrucciones de configuración completas de guiado, consultar el Manual del operador del monitor GreenStar™ 2 1800.

1. Pulsar el botón de menú.
2. Pulsar el botón GreenStar™.
3. Pulsar la tecla programable Guiado.

PC8663 —UN—29APR15



Botón de menú

PC10857JE —UN—13APR09



Botón GreenStar™

PC10857JJ —UN—13APR09



Tecla programable Guiado

GreenStar es marca comercial de Deere & Company

HC94949,00009BA -63-04APR16-1/3

4. Seleccionar Modo de pasada recta (A). Seleccionar o crear un Nombre de pasada (B).

A—Menú desplegable de Modo de pasada recta

B—Menú desplegable de Nombre de pasada

Tracking Mode

Straight Track **A**

Track Name

a **B** **New Track**

A Point Latitude: **45.00000000**

A Point Longitude: **-90.00000000**

Heading: **0.0000**
(deg)

PC21743 —UN—14OCT15

HC94949,00009BA -63-04APR16-2/3

5. Conducir la máquina a la ubicación deseada en el campo y pulsar el botón Establecer A.

NOTA: Para establecer B, es necesario conducir una distancia superior a 3 m (10 ft).

6. Conducir la máquina al punto B deseado y pulsar el botón Establecer B.

PC10857MU —UN—23APR09



Botón Establecer A

PC10857MV —UN—23APR09



Botón Establecer B

HC94949,00009BA -63-04APR16-3/3

Activación de AutoTrac™

Cuando el gráfico de torta AutoTrac™ tiene dos partes rellenas, significa que se cumplieron los requisitos de equipo y software de AutoTrac™.

PC8833 —UN—25OCT05



Fase 2—Configurada

AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company

HC94949,00009BB -63-04APR16-1/3

1. Pulsar el botón de activación y desactivación de dirección para activar y desactivar AutoTrac™. Cuando la dirección está activada, se rellenan tres partes del gráfico de torta.

PC20221 —UN—10NOV14



Botón de activación y desactivación de dirección

HC94949,00009BB -63-04APR16-2/3

Si no se cumple con alguno de los requisitos de equipo y software, se mostrará un icono de llave de diagnóstico en lugar del botón de activación y desactivación. Pulsar el botón para ver el diagnóstico de AutoTrac™. La página de diagnóstico indica lo que se necesita para cada una de las cuatro partes del gráfico de torta y el estado de todos los requisitos.

PC11973 —UN—09APR09



Icono de llave de diagnóstico de AutoTrac™

NOTA: Puede que AutoTrac™ no esté disponible hasta que el fluido hidráulico haya alcanzado la temperatura necesaria (solo una parte del gráfico

hasta que el fluido se caliente). Este asunto no muestra ningún código de diagnóstico ni se muestra en el menú de estado.

HC94949,00009BB -63-04APR16-3/3

Activación del sistema

⚠ ATENCIÓN: Cuando AutoTrac™ está activado, el operador es responsable de la dirección en el extremo del recorrido para evitar colisiones.

No tratar de encender (activar) el sistema AutoTrac™ mientras se circula por carretera.

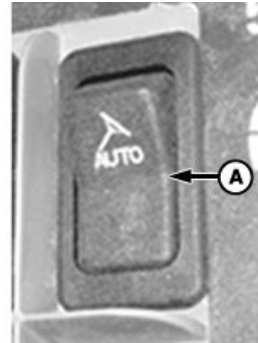
Una vez activado el sistema, el operador debe cambiar manualmente el estado del sistema a Activado cuando se necesite la dirección asistida.

1. Presionar el interruptor de reanudación (A) para iniciar la dirección asistida.

Para activar el sistema, se deben cumplir los siguientes criterios:

- La velocidad de la máquina debe ser superior a 0.5 km/h (0.3 mph).
- La máquina se encuentra a menos de 45 grados de la pasada deseada.
- La velocidad de la máquina es inferior a 30 km/h (18.6 mph).
- El interruptor maestro se encuentra en posición conectada.

AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company



Interruptor de reanudación

A—Interruptor de reanudación

- El módulo de compensación de terreno (TCM) se encuentra activado.
- En retroceso, AutoTrac™ se mantiene activo durante 45 segundos. Después de 45 segundos, es necesario engranar una marcha de avance antes de que el retroceso se active nuevamente.

PC21691—UN—06OCT15

HC94949,00009BC -63-04APR16-1/1

Desactivación del sistema

⚠ ATENCIÓN: Siempre apagar (desactivar y deshabilitar) el sistema AutoTrac™ antes de entrar a una carretera.

Para desactivar AutoTrac™, desde la pestaña Vista de guiado, presionar el botón de dirección hasta que se visualice DESACT.

El sistema AutoTrac™ se desactiva utilizando los siguientes métodos:

- Girar el volante.
- Reduciendo la velocidad a menos de 0.5 km/h (0.3 mph).

AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company

- Conmutar el botón de ACTIVACIÓN y DESACTIVACIÓN de dirección hasta que se visualice DIR. DESACTIV. en la pestaña Vista de Guiado.
- No se detectó actividad en el monitor de presencia del operador durante 7 minutos.
- Girar el interruptor maestro a la posición Desconectada.
- Exceder una velocidad de retroceso de 9,7 km/h (6 mph).
- Mantener la máquina detenida durante más de 30 segundos.
- Exceder la velocidad de avance de 30 km/h (18.6 mph).

HC94949,00009BD -63-04APR16-1/1

Ajustes avanzados de AutoTrac™ - Monitor GreenStar™ 2 1800

1. Pulsar el botón de menú.
2. Pulsar el botón GreenStar™.
3. Pulsar la tecla programable principal GreenStar™.
4. Pulsar el botón Configuración.

PC8663 —UN—29APR15



Botón de menú

PC10857JE —UN—13APR09



Botón GreenStar™

PC21732 —UN—13OCT15



Tecla programable principal GreenStar™

PC21731 —UN—13OCT15

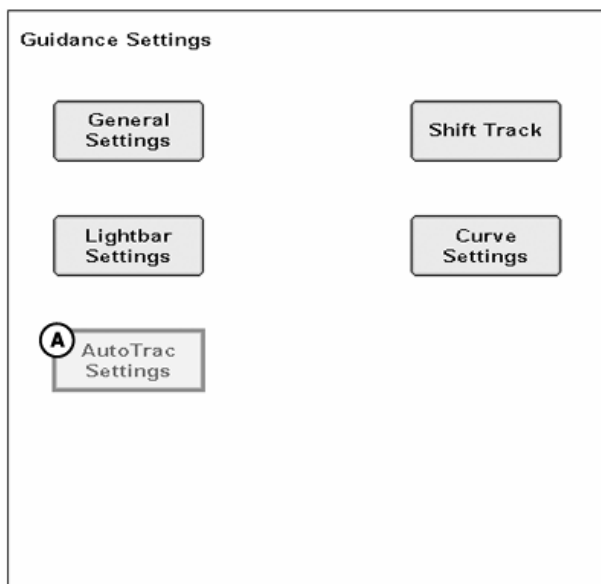


Botón Configuración

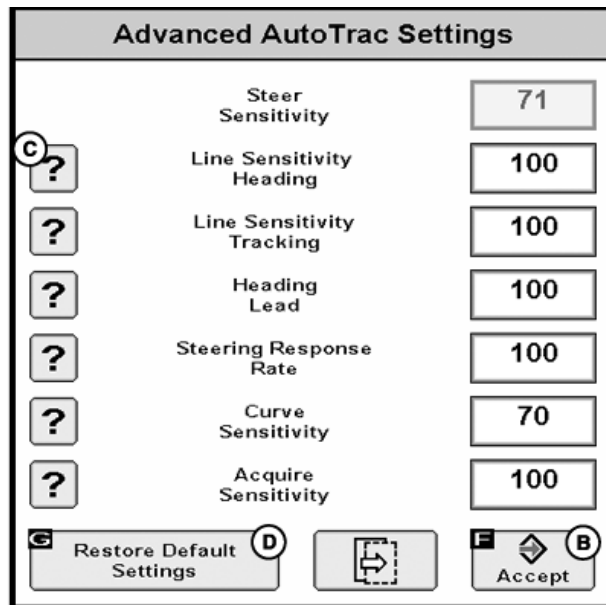
GreenStar es marca comercial de Deere & Company

Continúa en la siguiente página

HC94949,00009BE -63-04APR16-1/2



Ajustes de AutoTrac™



Ajustes avanzados

A—Botón Ajustes de AutoTrac™ B—Botón Aceptar
C—Botón Ayuda

D—Botón Restaurar parámetros
predeterminados

5. Pulsar el botón Ajustes de AutoTrac™ (A).
6. Establecer los ajustes avanzados de AutoTrac™ para un funcionamiento calibrado.
(Consultar Optimización del rendimiento del controlador AutoTrac™ para obtener instrucciones sobre cómo establecer los ajustes.)

7. Pulsar el botón "?" (C) para visualizar la información sobre cada parámetro.
8. Pulsar el botón Restaurar parámetros predeterminados (D) para restablecer los ajustes que se hayan realizado.

NOTA: Los ajustes funcionan después de pulsar el botón Aceptar (B).

AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company

HC94949,00009BE -63-04APR16-2/2

Optimización del rendimiento del controlador AutoTrac™

NOTA: El controlador AutoTrac™ se ha ajustado para adaptar el rendimiento a la mayoría de las condiciones de campo con diferentes aperos. Para condiciones extraordinarias, el operador puede afinar el sistema en Parámetros avanzados para adaptarlo a condiciones de campo y a aperos específicos.

Leer esta información por completo antes de regular los parámetros avanzados de AutoTrac™.

1. **Revisar y arreglar problemas antes de realizar la regulación.** Realizar las revisiones y calibraciones mecánicas necesarias en la máquina. Si se realiza la regulación sin arreglar los problemas previamente, se corre el riesgo de ocultar problemas de la máquina que eventualmente producirán inconvenientes.
2. **Acceder a la página de Ajustes avanzados de AutoTrac™.** (Consultar Ajustes avanzados de AutoTrac™.)
3. **Comenzar con los ajustes predeterminados de fábrica.** La sensibilidad de dirección se correlaciona con el valor que figura en la pestaña Vista de guiado. Utilizar un valor apropiado para las condiciones actuales (70 para concreto, 100 para la mayoría de las condiciones y 120 para suelo blando). Ajustar el número para calibrar el sistema según sea necesario.
4. **Instrucciones generales de regulación**
 - Intentar ajustar los parámetros en condiciones de campo complicadas mientras AutoTrac™ está activo. Ajustar un valor por vez. Si el cambio de valores no mejora el rendimiento, volver a los valores de fábrica.
 - Si luego de ajustar un valor no se consigue un rendimiento satisfactorio, probar con diferentes combinaciones de parámetros.

Recomendaciones de ajuste:

- **Sensibilidad de dirección**—Ajustarla en 100 antes de realizar otros ajustes, y luego ajustar en incrementos de 10.
- **Seguimiento de sensibilidad de línea**—Ajustar en incrementos de 20 unidades.
- **Sensibilidad de línea - Rumbo**—Ajustar en incrementos de 10 unidades.
- **Anticipación de rumbo**—Ajustar en incrementos de 10 unidades.
- **Velocidad de respuesta de dirección**—Ajustar en incrementos de 10 unidades.
- **Sensibilidad de captación**—Ajustar en incrementos de 20 unidades.
- **Sensibilidad de contorno**—Ajustar en incrementos de 20 unidades.

NOTA: Si no se logra el rendimiento deseado, consultar Localización de averías del

controlador AutoTrac™-Reichhardt® para obtener más información.

Sensibilidad de dirección

Determina la agresividad del sistema de dirección AutoTrac™. Un ajuste de sensibilidad de la dirección alto es más agresivo para permitir al sistema manejar condiciones difíciles de dirección manual, tales como el trabajo con aperos integrales con alta carga de tiro. Un ajuste de sensibilidad de la dirección bajo es menos agresivo para permitir que el sistema maneje cargas de tiro más livianas y velocidades más altas.

Optimización de sensibilidad de línea

A: Sensibilidad de línea—Rumbo

Determina la agresividad de la respuesta de AutoTrac™ a errores de rumbo.

- Afinar la Sensibilidad de línea - Rumbo mientras se trabaja en una línea AB.
- Si la parte delantera de la máquina se desvía demasiado del sentido de la línea, ajustar la sensibilidad de línea—rumbo a un valor más elevado.
- Si la máquina es inestable, reducir el valor de Sensibilidad de línea—Rumbo.

B: Sensibilidad de línea—Seguimiento

Determina la agresividad de respuesta de AutoTrac™ a los errores de desviación (lateral) de pasada.

- Afinar la Sensibilidad de línea - Seguimiento mientras se trabaja en una línea AB.
- Si la máquina se desvía demasiado de la línea AB, ajustar la sensibilidad de línea—seguimiento a un valor más elevado.
- Si la máquina se vuelve inestable en cercanías de la línea AB, ajustar la sensibilidad de línea—seguimiento a un valor más bajo.

NOTA: Las sensibilidades de trayectoria trabajan en combinación. Si ambas tienen ajustes demasiado elevados, la máquina se vuelve inestable. Si ambas tienen ajustes demasiado bajos, la máquina se desplazará alrededor de la línea AB.

Optimización de la anticipación de rumbo

Determina el efecto de ritmo de guiñada (velocidad de giro de la máquina) sobre el rendimiento de pasada. Este se puede considerar como un ajuste a modo de previsión. Ajustes grandes podrían causar rendimiento deficiente.

- Los ajustes más elevados generan una respuesta más agresiva a los cambios de sentido de la máquina.
- Los ajustes más bajos generan una respuesta menos agresiva a los cambios de sentido de la máquina.

Optimización de la velocidad de respuesta de dirección

Ajusta la velocidad de la dirección de la máquina para mantener el rendimiento en el seguimiento. Aumentar la respuesta normalmente mejora el rendimiento de pasada.

Continúa en la siguiente página

HC94949,00009BF -63-04APR16-1/4

PC19658 —UN—21MAY14



Sensibilidad de trayectoria demasiado baja

PC19659 —UN—21MAY14



Sensibilidad de trayectoria demasiado alta

PC8999 —UN—08MAR06



Leyenda

AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company
Reichhardt es una marca comercial de Reichhardt GmbH

A—Pasada deseada—Línea rayada

B—Pasada real—Línea sólida

- Regular la velocidad conduciendo en paralelo hasta y a 1,2 m (4 ft) en paralelo a la línea AB.
- Durante la regulación, ajustar los valores en incrementos de 10 unidades, dentro del intervalo de 50 a 200.

HC94949,00009BF -63-04APR16-2/4

Optimización de la sensibilidad de captación

Determina la agresividad de la máquina al captar la pasada. Esta configuración sólo afecta el rendimiento durante la adquisición de pasada.

- Regular la velocidad conduciendo en paralelo hasta y a 1,2 m (4 ft) en paralelo a la línea AB.
- Regular la sensibilidad de captación hasta que la máquina capte la línea correctamente.

A—Pasada deseada—Línea rayada

B—Pasada real—Línea sólida

PC19661 —UN—21MAY14



Sensibilidad de captación demasiado baja

PC19662 —UN—21MAY14



Sensibilidad de captación demasiado alta

PC8999 —UN—08MAR06



Leyenda

HC94949,00009BF -63-04APR16-3/4

Sensibilidad de curva

Determina la agresividad de respuesta de AutoTrac™ a una curva en la pasada. Este ajuste solo afecta el rendimiento de guiado en pasadas curvas. Comenzar con una sensibilidad de curva igual a la sensibilidad de captación optimizada.

- Regular la sensibilidad de curva mientras se trabaja en una pasada curva.
- Si la máquina dobla fuera de la curva, aumentar la sensibilidad.
- Si la máquina gira dentro de la curva, disminuir la sensibilidad.

A—Pasada deseada—Línea rayada

B—Pasada real—Línea sólida

PC8944 —UN—21FEB06



Sensibilidad de curva demasiado baja

PC8943 —UN—21FEB06



Sensibilidad de curva demasiado alta

PC8999 —UN—08MAR06



Leyenda

HC94949,00009BF -63-04APR16-4/4

Supervisión del rendimiento de AutoTrac™

PC11948 —UN—30JUN09

GreenStar™ Pantalla 3 2630

1. Seleccionar la ficha Parámetros de guiado.
2. Pulsar el botón Ajustes avanzados de AutoTrac™.
3. Seleccionar la página 2 (A).
4. Pulsar el botón Rendimiento del monitor.

Monitor GreenStar™ 2 1800

1. Pulsar el botón Configuración de AutoTrac™.
2. Pulsar el botón Ajustes avanzados.
3. Seleccionar la página 2.

A—Botón Página siguiente

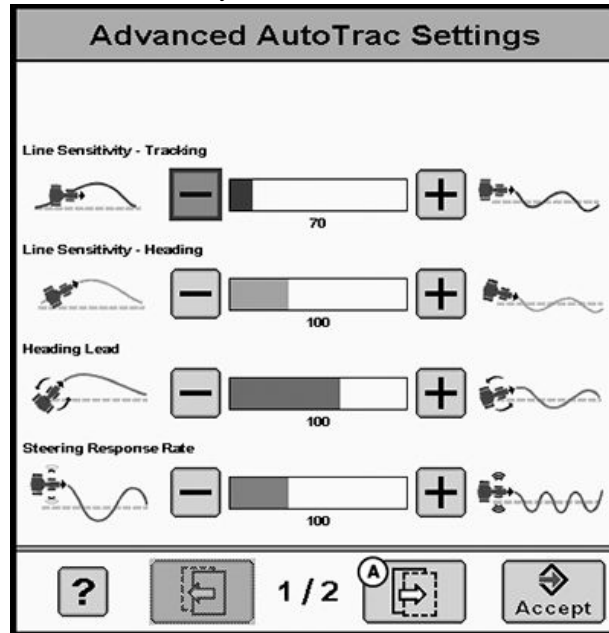


Pestaña Parámetros de guiado

PC21902 —UN—03DEC15



Botón Ajustes avanzados de AutoTrac™



Ajustes avanzados de AutoTrac™—Página 1

PC22002 —UN—07JAN16



Botón Monitor de rendimiento

GreenStar es marca comercial de Deere & Company
AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company

Continúa en la siguiente página

AE77568,0000198 -63-26FEB16-1/2

PC22098 —UN—28JAN16

Utilizar las dos gráficas para supervisar el error de rastreo (A) y el de rumbo (B).

1. Adquirir la línea y conducir por 30 segundos.

2. Supervisar los dos valores por 30 segundos.

NOTA: Se prefieren los valores más cercanos a un error nulo, los cuales corresponden a un mejor rendimiento del sistema.

Ajustar la sensibilidad de dirección hasta obtener el rendimiento preferido antes de ajustar la sensibilidad de línea, el seguimiento y el rumbo.

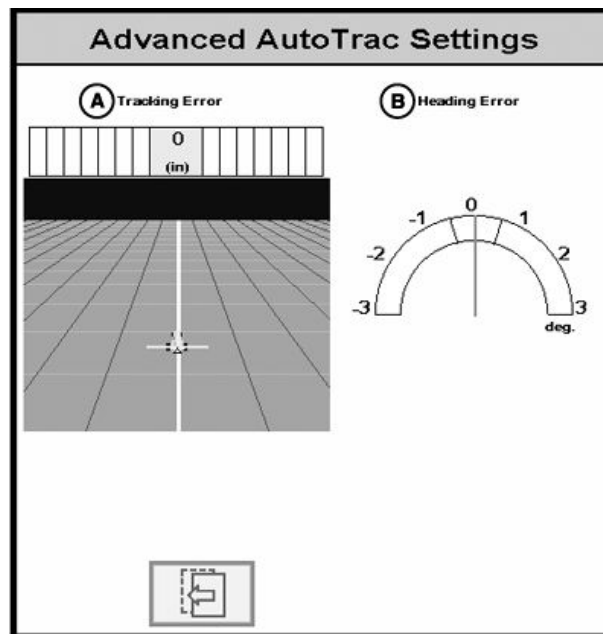
3. Ajustar los parámetros hasta obtener el rendimiento preferido basado en la precisión de la señal y en la condición general y estado de la máquina.

NOTA: Ajustar la Sensibilidad de línea—Seguimiento para reducir los errores de seguimiento.

ATU emplea la Sensibilidad de línea - Rumbo para reducir los errores de rumbo.

A—Error de seguimiento

B—Error de rumbo



Error de seguimiento y de rumbo

AE77568,0000198 -63-26FEB16-2/2

PC21971 —UN—04JAN16

Optimización del rendimiento de AutoTrac™

El rendimiento de AutoTrac™ puede optimizarse para el caso de operaciones y velocidades utilizadas con frecuencia. Cuando se optimiza AutoTrac™ para uso en un tractor, se recomienda primero optimizar el rendimiento

sin apero para establecer valores de referencia. Utilizar el cuadro siguiente para registrar valores de ajustes avanzados de AutoTrac™ a fin de poder consultarlos al cambiar de operaciones.

Funcionamiento / Velocidad	Sensibili- dad de di- rección	Sensibili- dad de lí- nea —Segui- miento	Sensibili- dad de lí- nea —Rumbo	Anticipa- ción de rumbo	Velocidad de respuesta de dirección	Sensibi- lidad de captación	Sensibi- lidad de contorno de

AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company

HC94949,00009C0 -63-04APR16-1/1

Localización de averías

Controlador AutoTrac

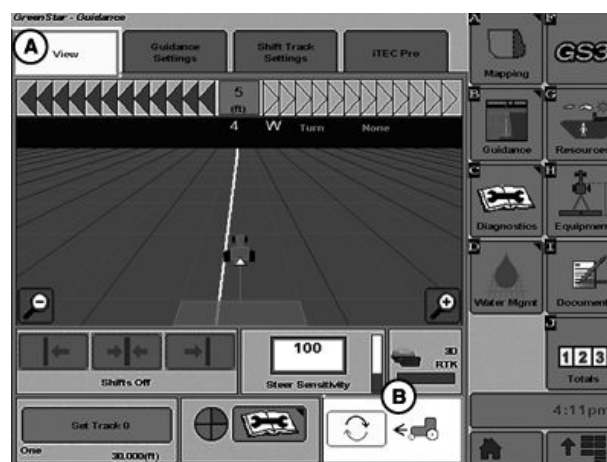
Sintoma	Problema	Solución
El controlador AutoTrac no se activa. El sistema AutoTrac no se reanuda.	Se encontró un código de parada	Ver la lista de códigos de parada para determinar el problema
El controlador AutoTrac no aparece en las vistas INFORMACIÓN o CONFIGURACIÓN	El sistema no reconoce al controlador AutoTrac en la línea de bus de CAN	Asegurarse de que el controlador AutoTrac esté conectado al grupo de cables de GreenStar y esté recibiendo alimentación Comprobar si hay fusibles fundidos en el grupo de cables del controlador AutoTrac
No se puede determinar el sentido	Software del TCM antiguo	Actualizar el software del TCM a la versión más reciente (versión 1.08 ó posterior)
	No hay corrección diferencial	Establecer la corrección diferencial
	Sin GPS	Establecer la señal
	El controlador AutoTrac no ha establecido el sentido de marcha correctamente	Conducir en avance a una velocidad mayor que 1,6 km/h (1 mph) y girar el volante a más de 45 grados en un sentido
El tractor adquiere la línea de guiado pero avanza de 25 a 518 cm (10 a 204 in.) a la izquierda o la derecha de la línea.	El controlador AutoTrac ha hallado una calibración deficiente del sensor de ángulo de ruedas y tiene un valor incorrecto de compensación del sensor.	Volver a calibrar el sensor de ángulo de ruedas y retomar la línea para comprobar que se ha corregido el problema.

Cambio de sentido de marcha

Si el sentido de avance es incorrecto. Seleccionar la pestaña (A) y luego el botón (B) para cambiar el sentido de avance visualizado.

A—Pestaña Vista

B—Botón de cambio de sentido de marcha



Pantalla de inicio

CF86321,000035D -63-23MAY11-1/1

PC13566 —UN—04MAY11

Lecturas de diagnóstico del controlador AutoTrac™

En el menú de la lista desplegable (A), seleccionar Botón de menú > Botón GreenStar™ > Tecla programable de diagnóstico > AutoTrac™.

PC8663 —UN—29APR15



Botón de menú

PC17340 —UN—24OCT13



Botón GreenStar™ 3 Pro

PC20267 —UN—14NOV14



Tecla programable de diagnóstico

La vista del controlador AutoTrac™ muestra:

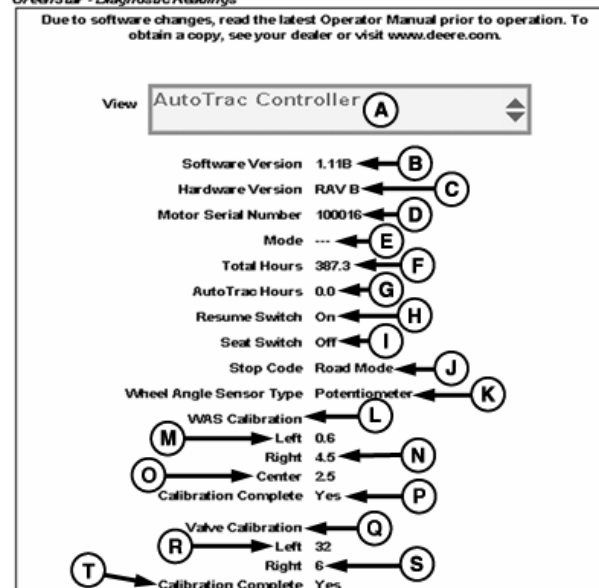
- Versión de software (B): versión de software del controlador.
- Versión de equipo físico (C): número de pieza del equipo físico.
- Número de serie (D): número de serie del controlador.
- Modo (E): estado de AutoTrac™ en el controlador. El estado corresponde con el símbolo de estado de AutoTrac™.

---	0 de 4 piezas
Desactivada	1 de 4 piezas
Desactivada	2 de 4 piezas
Habilitado	3 de 4 piezas
Activo	4 de 4 piezas

(Consultar Indicaciones de diagnóstico de símbolo de estado de AutoTrac™.)

- Total de horas (F): número de horas que el controlador estuvo encendido.
- Horas de AutoTrac™ (G): número de horas que AutoTrac™ estuvo encendido en el controlador.
- Interruptor de reanudación (H): estado del interruptor de reanudación. Seleccionar el interruptor de reanudación y verificar su funcionalidad.
- Interruptor de presencia del operador (I): estado del interruptor de presencia del operador. Sentarse para verificar la funcionalidad del interruptor. Algunas aplicaciones utilizan un interruptor de puerta en lugar de un interruptor de presencia del operador.
- Código de parada (J)— Último código de parada. (Consultar Códigos de parada del controlador AutoTrac™ para información adicional.)
- Tipo de sensor de ángulo de rueda (WAS) (K)
- Calibración del WAS (L): muestra los valores de:
 - Izquierda (M): 0.1–1
 - Derecha (N): 4–4.8
 - Centro (O): 2–3
- Calibración finalizada (P): estado de la calibración del WAS. Si el estado indicado es "No", calibrar el WAS.
- Calibración de válvula (Q): muestra los valores de:
 - Izquierda (R)
 - Derecha (S)
- Calibración finalizada (T): estado de la calibración de válvulas. Si el estado indicado es "No", calibrar la válvula.

GreenStar - Diagnostic Readings



Indicaciones de diagnóstico - Vista de controlador AutoTrac™

A—Menú desplegable de Vista

GreenStar es marca comercial de Deere & Company
AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company

HC94949,00009C4 -63-13APR16-1/1

PC21726 —UN—13OCT15

Indicaciones de diagnóstico de torta de estado de AutoTrac™

En el menú de la vista de la lista desplegable (A), seleccionar Botón de menú > Botón GreenStar™ > Tecla programable de diagnóstico > AutoTrac™.

La vista AutoTrac™ muestra el estado de las condiciones requeridas para cada estado de la torta.

Estado de la torta	Condiciones
1 parte de 4	Capacidades del controlador de la dirección (curva, retroceso, sensibilidad de dirección) Licencia de AutoTrac™
2 partes de 4	Sistema de posicionamiento global (GPS) válido Corrección diferencial Modo diferencial seleccionado Modo de pasada seleccionado Pivot Pro autorizado Línea AB definida Sin códigos de anomalías en el control de la dirección Configuración de guiado de apero válida
3 partes de 4	Botón de encendido/apagado de la dirección
4 partes de 4	Marcha de máquina seleccionada Velocidad dentro de gama Menos de 80 grados de la línea Menos de 40% de ancho de pasada

Si AutoTrac™ se apaga, revisar Último código de salida (B). Si AutoTrac™ no enciende, verificar que se cumplan las condiciones descritas en las 3 primeras partes de la torta.

A—Vista de menú de la lista desplegable

B—Último código de salida emitido

PC8663 —UN—29APR15



Botón de menú

PC17340 —UN—24OCT13



Botón GreenStar™ 3 Pro

PC20267 —UN—14NOV14



Tecla programable de diagnóstico

Read the latest Operator Manual prior to operation. To obtain a copy, see your dealer or visit www.StellarsSupport.com.

View **AutoTrac** **A**

Last Exit Code Issued: N/a **B**

Time of Last Exit Code: 00: 00: 00 00/ 00/ 0000

State	Conditions	Status
	Steer Ctrl Capabilities (Curve, Reverse, Steer Sensitivity) AutoTrac License	No, No, No SF2
	GPS Valid Differential Correction Differential Mode Selected Tracking Mode Selected Pivot Pro License AB Line Defined Free of Steer Ctrl Trouble Codes Valid Implement Guidance Configuration	Yes No None Straight Track No --- Yes N/a
	Steer On/Off Button	No
	Vehicle Gear Selected Speed Within Range Within 80 Degrees of Line Within 40% Tracking Width	Neutral --- --- ---

Indicaciones de diagnóstico - Vista de AutoTrac

GreenStar es una marca comercial de Deere & Company
AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company

AL70325,00001B2 -63-21NOV14-1/1

PC20269 —UN—14NOV14

Códigos de parada del controlador AutoTrac–Reichhardt®

En el menú desplegable, pulsar botón de menú > botón GreenStar™ > tecla programable Diagnóstico > Controlador AutoTrac™. Se pueden visualizar los siguientes códigos de parada.

PC8663 —UN—29APR15



Botón de menú

PC17340 —UN—24OCT13



Botón GreenStar 3 Pro

PC20267 —UN—14NOV14



Tecla programable Diagnóstico

Código de parada	Descripción	Solución
Ninguno	Todavía no se ha revisado nada.	
Volante	Se ha movido el volante para desactivar AutoTrac™.	Pulsar el interruptor de reanudación para volver a activar AutoTrac™.
Demasiado lenta	La velocidad del vehículo es demasiado lenta para usar AutoTrac™.	Aumentar la velocidad a más de 0,5 km/h (0.3 mph).
Demasiado rápida	La velocidad del vehículo es demasiado rápida para usar AutoTrac™.	Reducir la velocidad por debajo del límite de la plataforma. Tractor - 30 km/h (18.6 mph) Pulverizador - 37 km/h (23 mph) Cosechadora - 22 km/h (13.7 mph) Velocidad de retroceso de todas las máquinas - 10 km/h (6 mph)
Dirección desconocida	Sentido desconocido.	Avanzar a una velocidad superior a 1,6 km/h (1 mph) y girar el volante más de 45 grados.
Pasada modificada	Se cambió el número de pasada.	Alinear el vehículo con la pasada deseada y pulsar reanudar.
Señal de GPS doble perdida	Se perdió la señal de SF1, SF2 o RTK.	Establecer señal.
Falla en el control de dirección	Se ha producido una falla en el control de dirección lo suficientemente grave como para desactivar AutoTrac™.	Apagar y encender el tractor.
Aceptar	La última actualización de estado se completó correctamente.	
Seguimiento paralelo desactivado	Seguimiento paralelo no activado.	Activar el seguimiento en Configuración - Seguimiento.
Error de rumbo	Error de rumbo fuera de gama.	Alinear el tractor dentro del límite de rumbo (80° de la pasada).
Error de pasada	Error de pasada fuera de gama.	Alinear el tractor dentro del límite lateral (40 % del espacio entre pasadas).
Sin operador	El interruptor de presencia del operador está abierto.	El operador debe estar en el asiento o se debe presionar el interruptor de reanudación para reiniciar el tiempo del monitor de actividades. Puerta abierta (opción del interruptor de puerta).
Sin TCM	No hay TCM o el TCM está desactivado.	Activar el TCM o instalar un TCM.
Voltaje inestable	Voltaje insuficiente.	Revisar el grupo de cables.
Tiempo excesivo de retroceso	Tiempo excesivo de retroceso (más de 45 segundos).	Cambiar a avance antes de volver a reanudar el funcionamiento en retroceso.
Tiempo excesivo de velocidad 0	Tiempo excesivo de velocidad 0.	Aumentar la velocidad a más de 0,5 km/h (0.3 mph).
Curvatura	El radio de Pasada curva es inferior a lo permitido por AutoTrac™.	En curvas de ángulos estrechos, conducir de manera manual.

Continúa en la siguiente página

HC94949,00009C1 -63-15APR16-1/2

Localización de averías

Código de parada	Descripción	Solución
Seguimiento de trayectoria	El vehículo está conduciendo en la trayectoria.	
Captación de trayectoria	El vehículo está captando la trayectoria.	

GreenStar es marca comercial de Deere & Company
AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company

HC94949,00009C1 -63-15APR16-2/2

Códigos de salida y mensajes de desactivación de AutoTrac™

Cada vez que se desactive AutoTrac™, se visualizará un mensaje que indica la razón de la desactivación. Los mensajes también se visualizan cuando AutoTrac™ no se activa.

En el menú desplegable de Vista, seleccionar Menú > GreenStar™ > Diagnóstico > AutoTrac™. Se pueden visualizar los siguientes códigos de salida.

Seleccionar Menú > GreenStar™ > Guiado > pestaña Vista. Los siguientes mensajes de desactivación se visualizan durante 3 segundos y luego desaparecen.

Código de salida	Mensaje de desactivación	Descripción	Solución
Ninguno	Ninguno	Todavía no se ha revisado nada.	Código de arranque. No se ha revisado el sistema en busca de errores.
Movimiento demasiado lento del volante	Velocidad insuficiente	La velocidad de la máquina es demasiado baja para utilizar AutoTrac™.	Aumentar la velocidad a más de 0.5 km/h (0.3 mph).
Velocidad excesiva de las ruedas	Velocidad excesiva	La velocidad de la máquina es demasiado elevada para utilizar AutoTrac™.	Reducir la velocidad por debajo del límite de la plataforma. Tractor — 30 km/h (18.6 mph) Segadora hileradora — 19.3 km/h (12 mph) Velocidad de retroceso solo en tractores de cultivo en hileras — 10 km/h (6 mph)
Pasada modificada	Número de pasada modificado	Se cambió el número de pasada.	Alinear la máquina en la pasada deseada y presionar el botón para reanudar.
Señal GPS doble pérdida	Señal de GPS no válida	Se perdió la señal de SF1, SF2 o RTK.	Establecer señal.
Falla en RSC	Anomalía de unidad de control de la dirección	Ha ocurrido una falla en el control de dirección lo suficientemente grave como para inhabilitar AutoTrac™.	Apagar y encender el tractor.
CORRECTO	Ninguno	La última actualización de estado se completó correctamente.	
Seguimiento paralelo desactivado	Ninguno	Seguimiento paralelo no activado.	Activar el seguimiento en Parámetros de guiado > Modo de pasada.
Volante	Volante desplazado	Se ha movido el volante para desactivar AutoTrac™.	Presionar el interruptor de reanudación para volver a activar AutoTrac™. Si el volante no se ha movido, aumentar el parámetro de desactivación de SID.
Error de rumbo	Error de rumbo excesivo	Error de rumbo fuera de gama.	Alinear el tractor dentro del límite de rumbo: • 80 grados por debajo de 6 mph • 45 grados por encima de 6 mph
Error de pasada	Error de desvío de pasada demasiado grande	Desviación lateral fuera de rango.	Alinear el tractor dentro del límite lateral (40% del espacio entre pasadas).
Sin TCM	Sin correcciones de TCM	O no hay módulo de compensación de terreno (TCM) o está apagado.	Encender el TCM o instalarlo.
Interruptor principal	Modo de carretera	El interruptor principal de la máquina está desactivado.	Fijar el estado del interruptor a activado.
Tiempo excesivo de retroceso	Vencimiento de retroceso	Tiempo excesivo de retroceso (más de 45 segundos).	Seleccionar la marcha de avance antes de reanudar el funcionamiento en retroceso.
Sentido incorrecto	El vehículo no avanza	La máquina no se mueve en sentido de avance.	La máquina debe estar en marcha de avance para la activación.
Error en los datos recibidos de reinicio	Error del interruptor de reanudación	El controlador de dirección Reichardt® (RSC) envía datos erróneos del interruptor de reanudación.	Consultar al concesionario John Deere.

Continúa en la siguiente página

HC94949,00009C2 -63-15APR16-1/2

Localización de averías

Código de salida	Mensaje de desactivación	Descripción	Solución
Dirección desconocida	Dirección desconocida	Sentido desconocido.	Avanzar a una velocidad superior a 1.6 km/h (1 mph) y girar el volante más de 45°.
Incompatibilidad de curvatura	Curva muy aguda	El radio de Pasada curva es inferior a lo permitido por AutoTrac™.	En curvas de ángulos estrechos, conducir de manera manual.
Error en los datos recibidos del asiento	Fuera del asiento Puerta abierta (opción del interruptor de puerta)	El RSC envía datos erróneos del interruptor de presencia del operador.	El operador debe estar en el asiento o se debe presionar el interruptor de reanudación para reiniciar el tiempo del monitor de actividades. Si el problema no se resuelve, consultar al concesionario John Deere.
Datos erróneos de distancia entre ejes	Ninguno	El RSC envía datos erróneos de distancia entre ejes.	Distancia entre ejes errónea para la clase de máquina. Consultar al concesionario John Deere para obtener la última versión de software del controlador de dirección.

GreenStar es marca comercial de Deere & Company
AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company
Reichhardt es una marca comercial de Reichhardt GmbH

HC94949,00009C2 -63-15APR16-2/2

Alarmas de guiado

Error de comunicación de ACI	No hay comunicación con el controlador de dirección del vehículo (Controlador dirección). Revisar en busca de códigos de diagnóstico del vehículo y ponerse en contacto con el concesionario John Deere.
Predictor de giro Activado	El predictor de giro está ACTIVADO. Usar la casilla para desactivarlo.
AutoTrac™ desactivado	El sistema AutoTrac™ se desactiva cuando el operador está fuera de su puesto durante más de 5 segundos o cuando la puerta está abierta (opción del interruptor de puerta).
AutoTrac™	El operador es responsable de evitar colisiones. Apagar AutoTrac™ antes de conducir en una vía pública.
¡Problema con la tarjeta de datos!	Se debe insertar una tarjeta de datos en la unidad de memoria Flash y cerrar la puerta para usar la aplicación GreenStar™ 2 Pro.
¡Sin datos de configuración!	En la tarjeta no se encontraron datos de configuración para la aplicación GreenStar™ 2 Pro. La aplicación GreenStar™ 2 Pro no estará disponible si no se introduce una tarjeta con los datos de configuración.
Software incompatible del controlador de dirección AutoTrac™	Consultar al concesionario John Deere para actualizar el controlador de dirección.
Error de comunicación	Problema de comunicación con el controlador. Revisar las conexiones del controlador.
Procesador móvil detectado	Procesador móvil detectado en el Bus CAN. Aplicación GreenStar™ desactivada. Retirar el procesador móvil y reiniciar la alimentación para activar la aplicación GreenStar™.
Problema de comunicación con GPS	No hay comunicaciones con receptor GPS. Revisar las conexiones con el receptor GPS.
Seguimiento impreciso	El receptor GPS se debe configurar para dar informes a un ritmo de salida de 5 Hz. Verificar los ajustes del receptor GPS y cambiar la salida a 5 Hz.
Límite no válido	Se ha registrado un límite no válido. Se puede continuar registrando o borrar el límite actual e iniciar el registro nuevamente.
Error de activación	Código de activación no válido. Introducir el código de activación de nuevo.
Filtro no válido	No todos los campos de datos necesarios para el Tipo de totales seleccionado han sido llenados.
Indicadores de la misma selección	Se seleccionaron indicadores del mismo nombre y modo.
Nombre ya existe	El nombre introducido ya existe en esta lista. Introducir un nuevo nombre.

Alarmas

Problema de comunicación con GPS	No hay comunicaciones con receptor GPS. Revisar la conexión con el receptor GPS y repetir la operación.
Memoria de pasada curva llena	La memoria disponible para la pasada curva está llena. Hay que borrar los datos para seguir el funcionamiento de pasada curva. Borrar los datos de pasada curva del sistema.
AutoTrac desactivado	La licencia SF1 de AutoTrac™ no puede funcionar con el software actual de StarFire™. Actualizar el software de StarFire™ para poder usar AutoTrac™.
AutoTrac™ inhabilitado	La licencia SF1 de AutoTrac™ no puede funcionar con correcciones SF2 activadas. Desactivar las correcciones SF2 para usar AutoTrac™.
Problema de licencia	No hay licencia disponible para el modo de seguimiento seleccionado. Se seleccionará el modo de pasada previo.
Nombre duplicado	Nombre ya existe. Seleccionar otro nombre.
Registro de pasada curva	Registrando pasada curva. Imposible efectuar la operación hasta que se pare el registro.
Problema de definición de círculo	Error interno durante la definición del círculo. Repetir la definición del círculo.
Problema de definición de círculo	Pérdida de comunicación con receptor GPS durante la definición del círculo. Repetir la definición del círculo después de restablecer la comunicación.
Problema de definición de círculo	El punto central está demasiado lejos. Seleccionar otro punto central.
Problema de definición de línea AB	Error interno durante la definición de la línea AB. Repetir la definición de la línea AB.
Problema de definición de línea AB	Tiempo excesivo de definición de línea AB. Repetir la definición de la línea AB.
Problema de definición de línea AB	Distancia insuficiente entre puntos A y B de la línea AB. Repetir la operación.
Pérdida de GPS durante el registro del límite	Se perdió la señal de GPS durante el registro del límite. Se reanudará el registro de puntos cuando la señal de GPS se restablezca. Esto podría dar lugar a un límite impreciso.
Tarjeta de datos llena	Descargar y borrar la tarjeta de datos o introducir una tarjeta nueva.
Tarjeta de datos a 90% de cap. máx.	Descargar y borrar la tarjeta de datos o introducir una tarjeta nueva.
Sin memoria	No hay memoria disponible para pasada curva. Descargar y borrar la tarjeta de datos o introducir una tarjeta nueva.
Bajo nivel de memoria	Bajo nivel de memoria disponible para pasada curva. Descargar y borrar la tarjeta de datos o introducir una tarjeta nueva.
Sin memoria	No hay memoria disponible para pasada recta. Descargar y borrar la tarjeta de datos o introducir una tarjeta nueva.

Continúa en la siguiente página

HC94949,00009C5 -63-15APR16-1/2

Localización de averías

Sin memoria	No hay memoria disponible para pasada en círculo. Descargar y borrar la tarjeta de datos o introducir una tarjeta nueva.
Problema de definición de círculo	La distancia entre el vehículo y el punto central excede 1 milla. Seleccionar otro punto central o conducir en otro círculo.
Poner en cero todos los totales	Ha decidido poner en cero todos los totales para el filtro seleccionado.
Modelo incorrecto de controlador RS232 seleccionado	El modelo de controlador RS232 seleccionado no es el correcto. Verificar y volver a introducir el fabricante y número de modelo.
Error de prescripción	El controlador no está configurado para aceptar prescripciones.
Error de prescripción	El controlador está configurado para aceptar prescripciones. No se ha seleccionado una prescripción de controlador.
Error de prescripción	Dosis de prescripción fuera de la gama del controlador.
Error de unidades de medida del controlador	El controlador funcionará solamente con unidades métricas.
Error de unidades de medida del controlador	El controlador funcionará solamente con unidades EE. UU.
Error de unidades de medida del controlador	El controlador funcionará solamente con unidades métricas o EE. UU.
Error de operación del controlador	Operación no válida seleccionada para el controlador.
Advertencia de prescripción	Se está aplicando una dosis de prescripción fuera de límites.
Advertencia de prescripción	Pérdida de señal de GPS. Se está aplicando una dosis de prescripción de pérdida de GPS.
Advertencia de prescripción	El controlador no funciona con la prescripción seleccionada.

INFORMACIÓN

AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company
GreenStar es marca comercial de Deere & Company
StarFire es una marca comercial de Deere & Company

HC94949,00009C5 -63-15APR16-2/2

Controlador AutoTrac—Direcciones de diagnóstico Reichhardt

Direcciones de diagnóstico

Seleccionar el botón de direcciones de diagnóstico; aparecerá una lista de controladores y se indicarán los controladores con códigos de falla.

Se puede acceder cada controlador por medio de pulsar el botón ENTRAR de cada controlador para ver los códigos correspondientes.

Para ver el controlador Reichhardt de AutoTrac, seleccionar el aperi ACI.001 del menú desplegable de dispositivos.

También se pueden visualizar códigos para todos los controladores seleccionando el botón VISUALIZAR TODO con la ruedecilla y pulsando el botón de entrar. Los códigos se pueden transmitir a un concesionario John Deere como ayuda para diagnosticar problemas de la máquina.

PC8663 —UN—29APR15



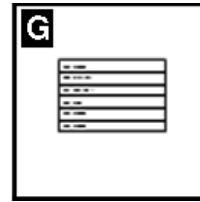
Botón de MENÚ

PC8655 —UN—05AUG05



Botón CENTRO DE MENSAJES (con icono de información)

PC8668 —UN—05AUG05



Direcciones de diagnóstico

Todos los códigos de diagnóstico indicados a continuación corresponden específicamente al controlador Reichhardt de AutoTrac.

Dirección de diagnóstico	Descripción
001	Recuperación de códigos de avería
003	Voltaje de ELX
004	Voltaje de batería
005	Voltaje de regulador de 5 V en regulador
008	Voltaje de sensor de presión de detección de carga
009	Sensor de presión de detección de carga- Presión medida en kPa
010	Voltaje de sensor de ángulo de ruedas/giroscopio
013	Voltaje de punto central calibrado de ángulo de ruedas
014	Voltaje de ángulo máximo de ruedas a izquierda calibrado
015	Voltaje de ángulo máximo de ruedas a derecha calibrado
016	Ángulo real de ruedas de sensor de ángulo
019	Velocidad según GPS (km/h)
023	Prueba de caudal máx.
025	Prueba de respuesta a función escalón del circuito cerrado
031	Parámetro ajustable de adelanto de rumbo
037	Agresividad de AutoTrac
048	Parámetro ajustable de ganancia de circuito interior
051	Parámetro ajustable de ganancia de rumbo
052	Parámetro ajustable de sensibilidad a curvatura
053	Parámetro ajustable de sensibilidad de captación
054	Parámetro ajustable de ganancia lateral
056	Horas de AutoTrac
060	Código de salida de AutoTrac
061	Interruptor de dirección - Botón de reanudar - Estado de AutoTrac
062	Pasada paralela - KeyCard presente - Estado de TCM
063	Asiento/número de pasada/estado de GPS

Continúa en la siguiente página

BA31779,000021F -63-08JUL11-1/2

Localización de averías

Dirección de diagnóstico	Descripción
065	Error lateral
067	Error de rumbo
071	Acumulador de error lateral
076	Habilitación/inhabilitación de diagnóstico de ingeniería
077	Curvatura real
078	Curvatura deseada
079	Ritmo de guiñada
080	Ganancia proporcional de circuito interior
081	Ganancia integral de circuito interior
082	Ganancia derivada de circuito interior
083	Constante 1 filtrada de circuito interior
084	Constante 2 filtrada de circuito interior
085	Ganancia de válvula izquierda
086	Ganancia de válvula derecha
087	Válvula inactiva izquierda de válvula (%)
088	Válvula inactiva derecha de válvula (%)
089	Señal a válvula (%)
090	Consumo de corriente de válvula (línea de alimentación (mA)
091	Voltaje de sensor de presión 2
092	Transductor de presión 2 (kPa)
093	Presión diferencial (kPa)
110	Parámetro de anulación de dirección - Presión de desengrane de dispositivo de control (kPa)
219	Nº de pieza de datos de configuración de controlador
220	Nº de versión de datos de configuración de controlador

BA31779,000021F -63-08JUL11-2/2

Códigos de diagnóstico del controlador AutoTrac™—Reichhardt®

Al pulsar el botón Códigos de diagnóstico, aparecerá una lista de controladores y se indicarán los controladores que tienen códigos de diagnóstico.

Se puede acceder a cada controlador pulsando el botón Enter de cada controlador para ver los códigos correspondientes.

Los códigos también se pueden visualizar para todos los controladores, pulsando el botón Mostrar todo y el botón Enter. Los códigos se pueden transmitir a un concesionario John Deere como ayuda para diagnosticar problemas de la máquina.

PC8663 —UN—29APR15



Botón de menú

PC8655 —UN—05AUG05



Botón Centro de mensajes (con icono de información)

PC8669 —UN—05AUG05



Tecla programable Códigos de diagnóstico

SPN	FMI	Descripción
168	3	Voltaje de alimentación no conmutada del controlador de dirección (circ. n.º 182) fuera de gama alta
168	4	Voltaje de alimentación no conmutada del controlador de dirección (circ. n.º 182) fuera de gama baja
232	9	Pérdida de mensaje de estado diferencial de StarFire™ (PGN 65535/0x53)
517	9	No se reciben mensajes de velocidad del GPS
628	12	Indica que el controlador de dirección se reprograma (se genera bloque de arranque). Reprogramar el controlador de dirección. Sustituir el controlador de dirección si la condición persiste.
630	13	Calibración de la válvula de dirección incompleta. Calibración del sensor del ángulo de dirección incompleta. AutoTrac™ permanece desactivado hasta que el sistema se calibre con éxito.
1504	9	Ausencia del operador durante el funcionamiento de AutoTrac™. Puerta abierta (opción del interruptor de puerta).
1504	14	Ausencia del operador durante el funcionamiento de AutoTrac™. Puerta abierta (opción del interruptor de puerta).
1504	31	Ausencia del operador durante el funcionamiento de AutoTrac™ - Entre 2 a 7 segundos. Puerta abierta (opción del interruptor de puerta).
3509	3	Voltaje de alimentación (circ. n.º 733) del sensor de presión del volante y/o del sensor de posición del ángulo de dirección fuera de gama alta.
3509	4	Voltaje de alimentación (circ. n.º 733) del sensor de presión del volante y/o del sensor de posición del ángulo de dirección fuera de gama baja.
3509	5	Corriente baja en circuito del sensor de posición 1 del volante
3509	6	Corriente alta en circuito del sensor de posición 1 del volante
1807	5	Ángulo de dirección
1807	6	Ángulo de dirección
520431	5	Corriente baja en circuito de la válvula de cierre de aislamiento
520431	6	Corriente alta en circuito de la válvula de cierre de aislamiento
522385	1	El interruptor de encendido/apagado del controlador AutoTrac™ está desactivado. Colocar el interruptor maestro de AutoTrac™ en la posición CONECTADA.
522387	7	El controlador de dirección no recibe señal del sensor de posición del ángulo de dirección.
522390	9	Índice de actualización anormal
522394	9	No se reciben mensajes del módulo de compensación de terreno
523698	9	No se reciben mensajes de la pantalla IVS
523767	2	Conflicto en los circuitos del interruptor de reanudación de AutoTrac™.
523795	2	La orientación de la válvula de dirección es incorrecta. Revisar si se han intercambiado los códigos de circuito izquierdo/derecho de la válvula de dirección.

Continúa en la siguiente página

HC94949,00009C6 -63-15APR16-1/2

Localización de averías

SPN	FMI	Descripción
523795	11	Inconsistencias en zonas muertas de la válvula de dirección.
523795	13	Zona muerta fuera de gama.
523795	12	Falla en válvula electrohidráulica o grupo de cables
523824	5	Controlador - No está en análisis de modo de fallas y efectos (AMFE)
523824	6	Controlador - No está en análisis de modo de fallas y efectos (AMFE)
523826	0	Señal principal alta del sensor del ángulo de dirección
523826	1	Señal principal baja del sensor del ángulo de dirección
523826	2	Calibración de controlador de dirección / Polaridad de sensor del ángulo de dirección
523826	7	Falla principal del sensor del ángulo de dirección/Sin movimiento
523826	10	Falla del sensor del ángulo de dirección/Dispositivo de control de la dirección sin movimiento
523826	14	Conflicto entre sensor del ángulo de dirección primario y secundario
524221	9	No se reciben mensajes de relación de giro del vehículo

StarFire es una marca comercial de Deere & Company
AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company

HC94949,00009C6 -63-15APR16-2/2

Listas de verificación

Lista de verificación de pretemporada

Antes del comienzo de la temporada se recomienda que el operador de la máquina realice las siguientes actualizaciones de software, inspecciones y calibraciones:

- ☐ Consultar el Manual del operador electrónico en Manuals.Deere.com o comunicarse con el concesionario John Deere sobre versiones para descargar.
- ☐ Actualizar el software del equipo. Visitar StellarSupport.com para obtener la versión más reciente del software.
 - ☐ Pantalla
 - ☐ Receptores
 - ☐ Unidad de control
 - ☐ Otro equipo AMS
- ☐ Comunicarse con el concesionario John Deere para consultar sobre las actualizaciones de software del controlador de dirección. Solo un concesionario John

*AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company
Reichhardt es una marca comercial de Reichhardt GmbH*

Deere puede actualizar el software del controlador AutoTrac™—Reichhardt®.

- ☐ Inspeccionar el grupo de cables en busca de desgaste y daños alrededor de los puntos de estrujamiento, esquinas, bordes y puntos de apoyo.
- ☐ Revisar los conectores del grupo de cables en busca de desgaste o cables descubiertos.
- ☐ Inspeccionar los sellos y mecanismos de traba de los conectores.
 - ☐ Receptores
 - ☐ Pantallas
 - ☐ Unidad de control de la dirección
- ☐ Inspeccionar el sistema de dirección mecánica para ver si está desgastado.
- ☐ Inspeccionar el sistema hidráulico en busca de fugas.
- ☐ Calibrar el módulo de compensación de terreno (TCM) del receptor.
- ☐ Hacer funcionar AutoTrac™ y volver a calibrar de ser necesario.

HC94949,00009B4 -63-04APR16-1/1

Lista de verificación de postemporada

Una vez finalizada la temporada, se recomienda que el operador de la máquina realice las siguientes inspecciones:

- ☐ Revisar el grupo de cables en busca de desgaste y daños alrededor de los puntos de estricción, esquinas, bordes y puntos de apoyo.
- ☐ Revisar los conectores del grupo de cables en busca de desgaste o cables descubiertos.

- ☐ Inspeccionar el sistema de dirección mecánica para ver si está desgastado.
- ☐ Inspeccionar el sistema hidráulico en busca de fugas.
- ☐ Inspeccionar los sellos y mecanismos de traba de los conectores.
- ☐ Revisar las clavijas de los conectores en busca de desgaste, residuos y corrosión.
 - ☐ Receptores
 - ☐ Pantallas
 - ☐ Controladores de la dirección

AL70325,0000149 -63-01DEC14-1/1

Lista de verificación diaria

Se recomienda que el operador de la máquina realice las siguientes inspecciones diariamente:

- ☐ Revisar el grupo de cables en busca de desgaste y daños alrededor de los puntos de estricción, esquinas, bordes y puntos de apoyo.

- ☐ Revisar los conectores del grupo de cables en busca de desgaste o cables descubiertos.
- ☐ Inspeccionar el sistema hidráulico en busca de fugas.
- ☐ Inspeccionar la tornillería de montaje.
 - ☐ Pantallas
 - ☐ Receptores

AL70325,000014A -63-01DEC14-1/1

Índice alfabético

	Página		Página
A			
Activación		Interruptor de reanudación.....	50-2
AutoTrac™ Universal.....	70A-3, 70B-3	Interruptor principal.....	50-3
Controlador AutoTrac™.....	70A-1, 70B-1	Pantalla GreenStar.....	50-1
Activación del software		StarFire 3000.....	50-1
Monitor GreenStar™.....	60-1	Configuración	
Receptor StarFire™ 3000.....	60-1	Módulo de compensación de terreno (TCM).....	60-5
Advertencia		Controlador actual	
Monitor GreenStar.....	60-3	Controlador AutoTrac.....	60-13
Ajustes avanzados		Controlador AutoTrac	
Anticipación de rumbo.....	70C-1	Acceso al Menú de configuración.....	60-8
Controlador AutoTrac™.....	70C-1	Calibración de sensor del ángulo de	
Sensibilidad de captación.....	70C-2	dirección central.....	60-15
Sensibilidad de contorno.....	70C-2	Calibración de sensor del ángulo de	
Sensibilidad de línea.....	70C-1	dirección derecho.....	60-15
Velocidad de respuesta de dirección.....	70C-1	Calibración del sensor de presión.....	60-15
Ajustes avanzados de AutoTrac™		Calibración del sensor de presión -	
Monitor GreenStar™ 2 1800.....	70B-4	Presión latente.....	60-15
Monitor GreenStar™ 3 2630.....	70A-4	Calibración del sensor del ángulo de	
Altura		dirección izquierdo.....	60-14
Receptor StarFire™.....	60-3	Código del vehículo.....	60-11
Anticipación de rumbo.....	70C-1	Controlador actual.....	60-13
Autotrac		Diámetro de giro.....	60-9
Cosechadora		Diámetro de giro - Derecha.....	60-16
Vista de arranque.....	60-3	Diámetro de giro - Izquierda.....	60-16
AutoTrac™ Reichhardt®		Diámetro de giro a derecha.....	60-16
Requisitos.....	30-1	Diámetro de giro a izquierda.....	60-16
AutoTrac™ Universal		Diámetro de giro del tractor.....	60-9
Activación.....	70A-3, 70B-3	Distancia entre ejes.....	60-12
Desactivación.....	70A-3, 70B-3	Localización de averías.....	80-1
C		Menú de configuración.....	60-8
Calibración		Presión latente.....	60-15
Módulo de compensación de terreno (TCM).....	60-5	Sensor del ángulo de dirección.....	60-14, 60-15
Calibración de sensor del ángulo de		Zona muerta de la válvula.....	60-13, 60-14
dirección central		Zona muerta de la válvula derecha.....	60-14
Controlador AutoTrac.....	60-15	Zona muerta de la válvula izquierda.....	60-13
Calibración de sensor del ángulo de		Controlador AutoTrac™	
dirección derecho		Activación.....	70A-1, 70B-1
Controlador AutoTrac.....	60-15	Activación del sistema.....	70A-2, 70B-2
Calibración del sensor de presión - Presión		Ajustes avanzados.....	70C-1
latente		Desactivación.....	70A-1, 70B-1
Controlador AutoTrac.....	60-15	Tractor	
Calibración del sensor del ángulo de		Condiciones para la activación.....	70A-2, 70B-2
dirección izquierdo		Cosechadora	
Controlador AutoTrac.....	60-14	Autotrac	
Código del vehículo.....	60-11	Vista de arranque.....	60-3
Códigos de diagnóstico.....	80-12	D	
Códigos de falla.....	80-10	Desactivación	
Componentes del sistema		AutoTrac™ Universal.....	70A-3, 70B-3
Controlador de dirección Raven.....	50-1	Controlador AutoTrac™.....	70A-1, 70B-1
Dispositivo de control de la dirección.....	50-2	Diagnóstico	
Interruptor de presencia del operador y		AutoTrac.....	80-8
monitor de actividades.....	50-3	Códigos de diagnóstico.....	80-12
		Códigos de falla.....	80-10
		Controlador de dirección.....	80-8
		GPS.....	80-8
		Continúa en la siguiente página	

	Página		Página
Diámetro de giro – Derecha		Monitor GreenStar™ 3 2630	
Controlador AutoTrac.....	60-16	Ajustes avanzados de AutoTrac™	70A-4
Diámetro de giro – Izquierda			
Controlador AutoTrac.....	60-16	O	
Diámetro de giro del tractor		Optimización	
Controlador AutoTrac.....	60-9	Módulo de compensación de terreno (TCM)	60-4
Distancia entre ejes			
Controlador AutoTrac.....	60-12	P	
G		Pantalla.....	50-1
Guiado		Pantalla GreenStar	
Advertencias	80-8	Componentes.....	50-1
I		Posición longitudinal	
Interrupción principal.....	50-3	Receptor StarFire™	60-3
		Precisión de AutoTrac	30-1
L		R	
Lecturas de diagnóstico		Receptor StarFire™	
Controlador AutoTrac.....	80-2	Altura.....	60-3
Leyenda de la tecla programable		Posición longitudinal	60-3
GreenStar™—Tecla programable Guiado.....	40-1	Tabla de mediciones de altura y posición	
Receptor StarFire™—Tecla programable		longitudinal	60-3
StarFire™	40-1	Requisitos	
Listas de verificación		AutoTrac™ Reichardt®.....	30-1
Lista de verificación de postemporada	90-1	S	
Lista de verificación de pretemporada	90-1	Seguridad, escalones y pasamanos	
Lista de verificación diaria.....	90-1	Uso adecuado de pasamanos y escalones	05-2
Localización de averías		Sensibilidad de contorno	70C-2
AutoTrac	80-8	Sensibilidad de línea	
AutoTrac Universal	80-1	Rumbo	70C-1
Códigos de diagnóstico.....	80-12	Seguimiento	70C-1
Códigos de falla	80-10	T	
Códigos de salida	80-6	Tabla de mediciones de altura y posición	
Controlador de dirección.....	80-8	longitudinal	
GPS	80-8	Receptor StarFire™	60-3
Lecturas de diagnóstico	80-2	Tractor	
Mensajes de desactivación.....	80-6	Controlador AutoTrac™	
Localización de averías (Controlador		Condiciones para la activación.....	70A-2, 70B-2
AutoTrac)		U	
Códigos de parada.....	80-4	Uso incorrecto de la pantalla electrónica.....	05-3
M		V	
Menú de configuración		Vista de arranque	
Controlador AutoTrac.....	60-8	Autotrak	
Módulo de compensación de terreno (TCM)		Cosechadora	60-3
Calibración	60-5		
Calibración y posicionamiento de la máquina.....	60-6		
Configuración.....	60-5		
Optimización	60-4		
Monitor GreenStar™			
Activación del software	60-1		
Monitor GreenStar™ 2 1800			
Ajustes avanzados de AutoTrac™	70B-4		

Continúa en la siguiente página

Página

Z

Zona muerta de la válvula derecha	
Controlador AutoTrac.....	60-14
Zona muerta de la válvula izquierda	
Controlador AutoTrac.....	60-13

Textos de consulta del servicio de John Deere disponibles

Información técnica

Es posible adquirir información técnica de John Deere. Las publicaciones están disponibles en formato CD-ROM o en formato impreso.

Se pueden realizar pedidos a través de:

- Tienda de información técnica John Deere:
www.JohnDeere.com/TechInfoStore
- Llamando al 1-800-522-7448
- Consultando al concesionario John Deere

La información disponible incluye:

- CATÁLOGOS DE PIEZAS que relacionan los repuestos disponibles para su máquina con ilustraciones de componentes para ayudarle a identificar las piezas correctas. Resulta asimismo de utilidad como referencia para el desmontaje y montaje.
- Manuales del operador que proporcionan información sobre seguridad, manejo, mantenimiento y servicio.
- MANUALES TÉCNICOS que contienen información de mantenimiento para su máquina. Incluyen especificaciones, procedimientos de desmontaje y montaje ilustrados, esquemas hidráulicos y eléctricos. Para algunos productos existen manuales a parte para la reparación y el diagnóstico. La información para determinados componentes, como los motores, está disponible en los manuales técnicos de componentes (CTM) independientes.
- El programa educativo está compuesto por cinco series completas de libros que incluyen información elemental, sin proporcionar información concreta sobre los fabricantes:
 - La serie agrícola trata sobre tecnologías de explotación agrarias y ganaderas.
 - La serie Farm Business Management examina problemas "reales" y ofrece soluciones prácticas en las áreas de marketing, financiación, selección de equipamiento y cumplimiento de normativas.
 - Los manuales de fundamentos de mantenimiento tratan sobre cómo reparar y mantener los equipos para el uso fuera de carretera.
 - Los manuales de Fundamentos de funcionamiento de la máquina explican las capacidades y ajustes de la máquina, cómo mejorar el rendimiento de una máquina y cómo eliminar operaciones innecesarias en el campo.
 - Los manuales que tratan sobre los fundamentos de equipos compactos proporcionan instrucciones de servicio y mantenimiento para equipos con potencia de arrastre de la TDF de hasta 40 kW.



TS189 —UN—17JAN89



TS191 —UN—02DEC88



TS224 —UN—17JAN89



TS1663 —UN—10OCT87

DX,SERVLIT -63-21APR16-1/1

El servicio John Deere lo mantiene en marcha

John Deere está a su servicio

LA SATISFACCIÓN DEL CLIENTE es importante para John Deere.

Nuestro objetivo es proporcionarle un servicio rápido y eficaz a través de una red de concesionarios competentes.

- Mantenimiento y piezas de repuesto para su equipo.
- Técnicos especializados y experimentados y las herramientas de diagnóstico y reparación necesarias para mantener su equipo.



TS201 —UN—15APR13

PROCESO DE RESOLUCION DE PROBLEMAS PARA LA SATISFACCION DEL CLIENTE

Su concesionario John Deere y su equipo técnico están a su disposición para atenderle en caso de cualquier problema con su máquina.

1. Si acude a su concesionario, no olvide la siguiente información:

- Modelo de la máquina y número de identificación del producto
- Fecha de compra
- Tipo de problema

2. Hable sobre el problema con el encargado de mantenimiento del concesionario.

3. Si de esta manera no encuentra solución, explíquelo al problema al encargado de ventas y solicite asistencia.

4. Si el problema persiste y el encargado de ventas no lo puede resolver, pídale al concesionario que tome contacto directo con John Deere para obtener asistencia. O contacte con el centro de atención al cliente "Ag Customer Assistance Center", número de teléfono 1-866-99DEERE (866-993-3373) o escribanos un email a la dirección www.deere.com/en_US/ag/contactus/

DX,IBC,2 -63-01MAR06-1/1

